

From Information to Knowledge. Science in Life
De la informare la cunoștințe. Știința în viață"Верхній Прут"
ВІД ІНФОРМАЦІЇ ДО ЗНАНЬ.
НАУКА У ЖИТТІ

НАУКОВО-ОСВІТНІ ЧИННИКИ АКТИВІЗАЦІЇ РОЛІ УКРАЇНИ У ВТІЛЕННІ СТРАТЕГІЇ ЄС ДЛЯ ДУНАЙСЬКОГО РЕГІОНУ

Posibilități
Integrarea cercetării științifice
cu Procesul de la Bologna
Atractivitatea inovațional-
investițională
Laturile tari
Tradiții interdisciplinare și
policulturale
Experiența sintezei locale

Obstacole
Caracterul de sistem
insuficient
Viziune fragmentară
Laturile slabe
Vulnerabilitatea integrării
moderne
Baza financiară de cercetare
insuficientă

Lukyan
Anatychuk

Міжнародна конференція

«Роль та можливості для
університетів у EUSDR»

Чернівці, 8-9 грудня 2017 р.

Зіновій БРОЙДЕ Державний НТЦ "Екоресурс"

**УГОДА ПРО АСОЦІАЦІЮ
МІЖ УКРАЇНОЮ, З ОДНІЄЇ СТОРОНИ, ТА
ЄВРОПЕЙСЬКИМ СОЮЗОМ І ЙОГО ДЕРЖАВАМИ-
ЧЛЕНАМИ, З ІНШОЇ СТОРОНИ**

**РОЗДІЛ V
ЕКОНОМІЧНЕ ТА ГАЛУЗЕВЕ СПІВРОБІТНИЦТВО**

**ГЛАВА 27
ТРАНСКОРДОННЕ ТА РЕГІОНАЛЬНЕ СПІВРОБІТНИЦТВО**

Стаття 446

Сторони сприяють взаєморозумінню та двосторонньому співробітництву у сфері регіональної політики щодо методів формування та реалізації регіональних політик, зокрема багаторівневе управління та партнерство з особливим наголосом на розвитку відсталих територій та територіальному співробітництву з метою створення каналів зв'язку та активізації обміну інформацією між національними, регіональними та місцевими органами влади, соціально-економічними утвореннями та представниками громадянського суспільства.

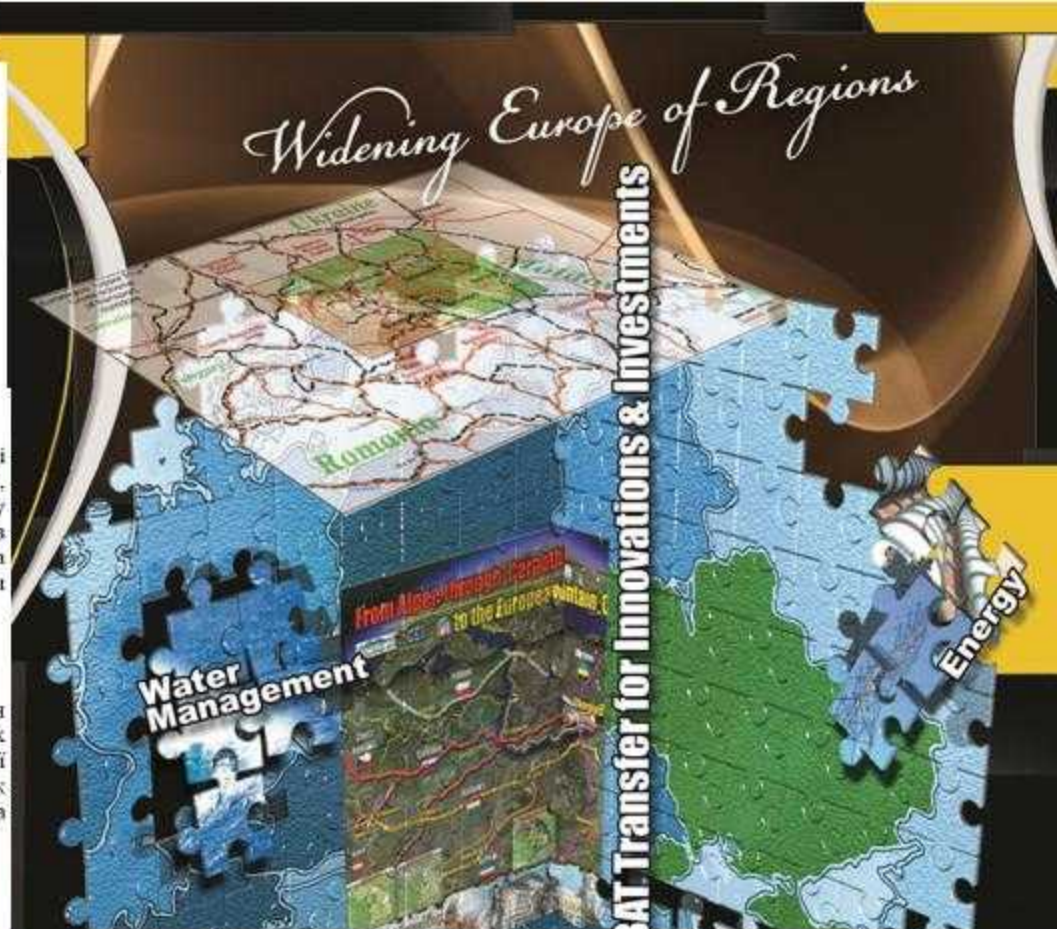
Стаття 447

Сторони підтримують та посилюють залучення місцевих та регіональних органів влади до транскордонного та регіонального співробітництва та відповідних управлінських структур з метою посилення співробітництва шляхом створення сприятливої законодавчої бази, підтримки та нарощування потенціалу розвитку, а також забезпечення зміцнення транскордонних та регіональних економічних зв'язків та ділового партнерства.

Стаття 448

Стаття 448

Сторони зміцнюють та заохочують розвиток таких складових транскордонного та регіонального співробітництва, як, inter alia, транспорт, енергетика, комунікаційні мережі, культура, освіта, туризм, охорона здоров'я та інших сфер, охоплених цією Угодою, які містять елементи транскордонного та регіонального співробітництва.



7.23 Транскордонне і регіональне співробітництво

впровадження Меморандуму порозуміння для встановлення діалогу щодо регіональної політики і розвитку регіонального співробітництва.

зміцнення співпраці за регіональними і транскордонними програмами між Україною та ЄС з метою зменшення дисбалансу розвитку між відповідними регіонами та забезпечення їх добробуту шляхом:

– встановлення довготермінових зв'язків між соціальними і економічними діючими особами по обидва боки спільних кордонів для сприяння покращенню конкурентоспроможності прикордонних територій;

– спільні дії для сприяння соціально-економічному розвитку прикордонних територій та інтегруванню цієї діяльності у формування регіональної політики на тривалу перспективу.

мінімізація впливу кордонів як фізичної перепони через:

– встановлення тісних контактів між регіональними і місцевими владами;

– покращення ефективності прикордонних процедур, зокрема через подальше;

– вдосконалення необхідної прикордонної інфраструктури.

поглиблення співпраці за Стратегією ЄС для Дунайського регіону (EUSDR), у т.ч. через участь у політичному діалозі та втілення дій та проєктів, важливих для України, у співробітництві із заінтересованими країнами – членами ЄС.

7.24 Регіональний розвиток

впровадження Меморандуму порозуміння для встановлення діалогу щодо регіональної політики і розвитку регіонального співробітництва;

втілення Державної стратегії регіонального розвитку до 2020 року, прийнятої у 2014 році;

визначення системи регіонального розвитку через втілення Закону про основи регіональної політики або через доповнення законодавства про регіональний розвиток;

ефективний механізм координації на місцях, включаючи структуровані консультаційні процедури із заінтересованими суб'єктами регіонального розвитку (державний і регіональний рівень, включаючи громадянське суспільство);

повна прозорість і контрольованість бюджету регіонального розвитку, зокрема Державного фонду регіонального розвитку та субвенцій.

7.26 Участь у програмах і агенціях Євросоюзу

Сторони будуть тісно взаємодіяти для втілення положень Глави XXVIII розділу V Угоди про асоціацію, щодо сприяння української участі у програмах Євросоюзу.

7.19 Education, training and youth

The Parties shall cooperate in:

- supporting the reform and modernisation of higher education, in particularly implementation of the new Law «On Higher Education» with an aim of further integration into the European Higher Education Area;
- carrying out joint work and exchanges on quality assurance, with a view to promoting the implementation of international assessment criteria and monitoring practices; on the development of university autonomy; and on the professionalization of higher education management;
- raising awareness and promoting Ukraine's participation in EU programmes in the field of education such as Erasmus+ and Marie Skłodowska Curie for research training and mobility;
- working towards mutual academic and professional recognition of qualifications, diplomas and certificates on education;
- carrying out joint work and exchanges with a view to introducing in Ukraine the National Qualification Framework and its further alignment with the European Qualification Framework;
- carrying out joint work and exchanges with a view to supporting Ukraine to bring its system of vocational training more closely in line with the modernisation of EU VET structures as pursued in the Copenhagen Process and via instruments such as European Qualifications Framework (EQF), the European Credit system for VET (ECVET) and the European Quality Assurance Reference framework for Vocational Education and Training (EQARF);
- enhancing dialogue on systems of general education, distance education and lifelong learning;
- enhancing international exchanges and cooperation in the field of non-formal education for young people and youth workers as a means to promote young people's participation in democratic life and the labour market, the capacity of youth organisations and youth policy dialogue, inter alia through EU programmes in the field of youth, such as Erasmus+.

EU-Ukraine Association Agenda

to prepare and facilitate the implementation of the Association Agreement

As endorsed by the EU-Ukraine Association Council on 16 March 2015

7.14 Science, technology and innovations

The Parties shall cooperate in:

- strengthening cooperation in research and innovation notably through an effective association of Ukraine to the Horizon 2020 programme and a possible association to the Euratom programme complementing it, strengthening the institutional support related to such programme association in order to maximize its impact;
- ensuring exchange of best practices regarding the organisation and implementation of research and innovation policies as well as the management and review of related programmes and flagship initiatives;
- support the reinforcement of Ukrainian capacities in the research and innovation domain, notably in improving the framework conditions for facilitating research-industry partnerships and the market exploitation of research results;
- intensifying implementation of the provisions of the Agreement for scientific and technological cooperation between Ukraine and the EU.

Аспекти безпеки регіонального розвитку



- джерела ресурсів (людських/інтелектуальних, матеріальних, енергетичних, фінансових тощо) та ефективність їх використання \longleftrightarrow економічна безпека;
- ступінь забезпеченості енергоносіями, ефективність перетворень та утилізації енергії в системах життєзабезпечення, виробництва та надання послуг \longleftrightarrow енергетична безпека;
- зайнятість та захищеність населення \longleftrightarrow соціальна безпека;
- стан збирання, уніфікації та захисту даних, рівень інформаційних технологій та відповідної підтримки управлінських рішень, поінформованість населення \longleftrightarrow інформаційна безпека;
- рівень і стан технологій та обладнання у сферах транспортування і комунікацій, виробництва та надання послуг \longleftrightarrow технічна безпека;
- відповідність стану природних об'єктів, змін у довкіллі та впливу рідинних, твердих і газоподібних відходів встановленим вимогам до забезпечення функціонування екосистем та здоров'я населення \longleftrightarrow екологічна безпека;
- стан антропогенних об'єктів і накопичення у довкіллі відходів та інших негативних факторів впливу, що не відповідають передбачуваним ризикам надзвичайних ситуацій природного і антропогенного характеру \longleftrightarrow техногенна безпека;
- ступінь гармонічності та зваженості внутрішніх міжпартійних, міжетнічних, міжконфесійних, міжвладних та інших міжгрупових відносин у суспільстві на фоні міждержавних і блокових інтересів, протистоянь та угод \longleftrightarrow політична безпека тощо.

ГЛОБАЛЬНІ СВІТОВІ ФОРУМИ ЗІ СТАЛОГО РОЗВИТКУ

Stockholm
1972

Rio de Janeiro
1992

Johannesburg
2012

ЛОКАЛЬНІ ПРИРОДНО-АНТРОПОГЕННІ НАДЗВИЧАЙНІ ПОДІЇ

Інтенсивні повені
1969... 2008, 2010

Стебніківська
техногенна
катастрофа 1983

Масова алопеція
дітей 1987

САМОВІДТВОРЮЮЧИЙ СОЦІАЛЬНО-ЕКОНОМІЧНИЙ І ПРОСТОРОВИЙ РЕГІОНАЛЬНИЙ РОЗВИТОК

Кафедра інженерної екології та ресурсозбереження **Український республіканський інженерний центр “Укрекологія”**

з 1994 року Державний НТЦ “Екоресурс”

Керівні принципи сталого просторового розвитку на Європейському континенті, схвалені Радою Міністрів Ради Європи (2002)

Лінцька Декларація (21.03.2002) з питань регіональної політики (AER, CLRAE, CoR ... усього. 17 Європейських інституцій регіонального розвитку)

По мере развития общества усложняется его взаимодействие с окружающей средой. Сегодня многообразие таких взаимодействий характеризуется двумя основными чертами:

- быстрым истощением природных источников сырья, воды, энергии и их удорожанием в сочетании с
- недопустимым загрязнением окружающей среды отходами производства и потребления, условно разделяемыми на вторресурсы, отбросы, стоки, выбросы и т.п.

Это стимулирует с одной стороны - ресурсосбережение (малоотходные технологии, использование вторресурсов и т.д.), а с другой - расширение исследуемой по безвредности отходов и борьбе с последствиями загрязнения.

Однако разрозненное решение обозначенных проблем явно "не успевает" за ухудшением общей экологической и ресурсной ситуации. Поэтому необходим более комплексный - системный подход, позволяющий для любого возникающего или предполагаемого отхода быстро находить (а при необходимости - создавать) оптимальную технологию его переработки или непосредственного использования.

При этом под переработкой следует понимать любые действия над отходами, включая их улавливание, хранение, захоронение, сепарацию, очистку, утилизацию, маркетинг, etc.

В 80-е годы в США, Японии, Канаде, ЕС, Швеции и других передовых странах, начиная с законодательного уровня, решение проблем охраны окружающей среды было объединено с проблемой переработки отходов.

Так, например, общий подход в ФРГ, Швейцарии и Австрии предусматривает первоочередное решение вопросов утилизации каждого конкретного отхода и только после этого рассматриваются возможности термической или химико-физической обработки, которая разрушает, минерализует или пассивирует данный отход.

ЭПА (управление США по охране окружающей среды), действуя в рамках Закона о консервации и восстановлении ресурсов и законов о контроле за загрязнением воздуха, воды и др., реализует программы, по которым для развития фирмы и ассоциацией по переработке твердых отходов выделяется финансируемые непосредственно за счет налогов, связанные с охраной окружающей среды.

С 1990 года во Франции действует кооперативный междисциплинарный центр, программа которого объединяет 40 лабораторий, исследующих свойства и различные возможности переработки отходов.

Непосредственный перенос этого опыта на государства СНГ бесперспективен вследствие существенных различий в уровнях

З.С.Бройде

СОЗДАНИЕ НОВЫХ ПРОФЕССИОНАЛЬНО-ЭКОЛОГИЧЕСКИХ СПЕЦИАЛИЗАЦИЙ
НА ОСНОВЕ БАЗОВЫХ УЧЕБНЫХ СПЕЦИАЛЬНОСТЕЙ ВУЗОВ

Киев 1993

УДК 504:37

2Создание новых профессионально-экологических специализаций на основе базовых учебных специальностей вузов / Бройде З.С. - Киев, 1993. - 21 с. - (Препр./АН Украины. Ин-т кибернетики им. В.М.Глушкова; 93-).

Изложено содержание докладов, сделанных в 1992 году на Международном семинаре "Промышленные и токсичные отходы: оценка риска, минимизация образования, переработка и захоронение", проведенном в Москве Международным центром систем обучения под эгидой ЮНЕСКО/ПРООН/ВООЦО/ВОЗ, и "Экологическое образование в контексте аварии на ЧАЭС", проведенном в Киеве Институром и АН Украины под эгидой ЮНЕСКО.

Показано, что быстрое ухудшение эколого-ресурсной ситуации требует органического сочетания профессиональной подготовки специалистов в конкретной области с современным комплексом знаний по экологии, инженерной экологии и ресурсосбережению применительно к их базовой специальности.

Рассмотрен методологический "костяк" такой специализации: представление о загрязнении окружающей среды (ОС) при изучении химии; сочетание теоретических основ охраны ОС с практикой в лаборатории экологического контроля; ознакомление с двойственной природой отходов, их паспортизацией и переработкой; промэкология основных производств в сочетании с соответствующим набором полуживоточных дисциплин.

Для специалистов в области инженерно-экологического образования, природоохраны, ресурсосбережения и информатики.

Библиогр.: с.20-21 (17 назв.)

Рецензент В.Г.Шматко - к.т.н., доцент, ректор ИЭК Институром Украины

Утверждено к печати научным советом АН Украины по проблеме "Кибернетика".

Від початку співпраці за принципами сталого регіонального розвитку,

Фонд Джона Д. и Катрин Т. Макартуров

Фонд общественных инициатив
г. Черновцы

ПОГРАНИЧНЫЕ РАЙОНЫ НА ПОСТСОВЕТСКОМ ПРОСТРАНСТВЕ: НЕТРАДИЦИОННЫЕ АСПЕКТЫ БЕЗОПАСНОСТИ

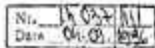
Зиновий Бройде (Черновцы, Украина)

Возможности оценки техногенно-экологических аспектов безопасности на уровне отраслей, регионов и в межгосударственных отношениях

Совокупность получаемых таким образом данных техногенно-экологического мониторинга, которые будут обрабатываться с использованием современных геоинформационных систем (ГИС), позволит не только оценивать общую ситуацию в различных частях бассейнов рек, но и устанавливать приоритетность тех или иных мероприятий внутри предприятий и в окружающей среде для ее улучшения. В частности, создается механизм прогнозирования сценариев техногенных катастроф с наложением техногенных факторов на природные события (сезонные и ливневые паводки, землетрясения, атмосферные явления и т.п.).

КИЕВ-1997

Ministry of Waters, Forests and
Environmental Protection of
ROMANIA



Ministry for Environmental Protection
and Nuclear Safety of Ukraine
Fax: 044 - 229-83

Dear Sir,

To your letter from 31.07.1996, no.18 352, we transmit you our agreement with this common project (ECAT - Bucovina) concerning the co-operation between the Environmental Center of the Chernov Region of Ukraine and Sociava and Botosani districts of Romania

For final programme we recommend you to in touch directly with Ministry's Agencies for Environmental Protection (APM) from these districts.

We ask you at this same time to send us other details concerning this programme.

Sincerely Yours,

100g HELEV
Secretary of State

20/09 63/014/96

просторового планування і систем безпеки

СИИ СОЮЗ ОХРАНЫ ПОБЕРЕЖИЙ - УКРАИНА
ЭКИЙ НАУЧНЫЙ ЦЕНТР ЭКОЛОГИИ МОРЯ
И ГОСУНИВЕРСИТЕТ ИМ. И.И.МЧНИКОВА
ОДЕССКИЙ ФИЛИАЛ
А БИОЛОГИИ ЮЖНЫХ МОРЕЙ АН УКРАИНЫ

УПРАВЛЕНИЕ И ОХРАНА ПОБЕРЕЖИЙ СЕВЕРО-ЗАПАДНОГО ПРИЧЕРНОМОРЬЯ

МЕЖДУНАРОДНЫЙ СИМПОЗИУМ

30 сентября - 6 октября 1996 года

ВОЗМОЖНОСТИ ОЦЕНКИ ТЕХНОГЕННО - ЭКОЛОГИЧЕСКОЙ
БЕЗОПАСНОСТИ В БАСЕЙНАХ РЕК ДЛЯ ОБЕСПЕЧЕНИЯ УСТОЙЧИВОГО
РАЗВИТИЯ СЕВЕРО-ЗАПАДНОЙ ЧАСТИ ЧЕРНОГО МОРЯ

З.С.БРОЙДЕ

ГНТЦ "Экоресурс", Украина, Черновцы

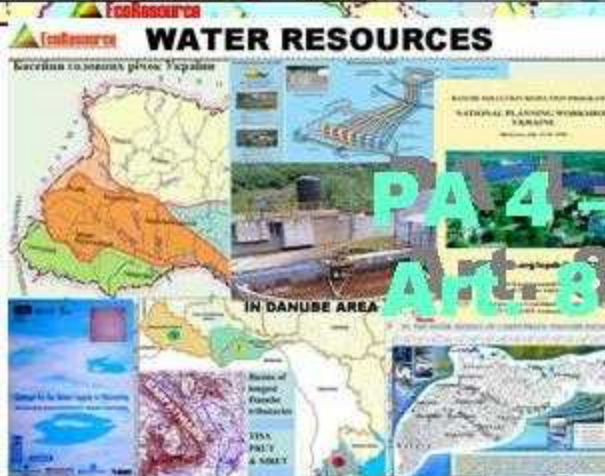
Е.Л.ГОРДА

Черновицкая облгосадминистрация, Украина, Черновцы

Предлагаемый подход позволит сконцентрировать усилия на наиболее опасных объектах с гибким маневрированием ограниченными ресурсами. Это требует более глубокой системной увязки традиционной оценки надежности систем с прогнозной оценкой (в том числе и экономической) экологических последствий того или иного отказа и, соответственно, затрат (в том числе и страховых) на его предотвращение и минимизацию возможных негативных последствий. Одновременно предполагается соответствующая подготовка и переподготовка кадров.

до цілісної системи проектів за усіма пріоритетами Дунайської стратегії ЄС та Карпатської конвенції

TEN-T completion by Via Carpathia and Transit path Ukraine



Приклади активів Acquis Communautaire, передбачених Угодою про асоціацію з ЄС, механізми впровадження яких можуть бути опрацьовані за проектами у пріоритетних сферах EUSDR

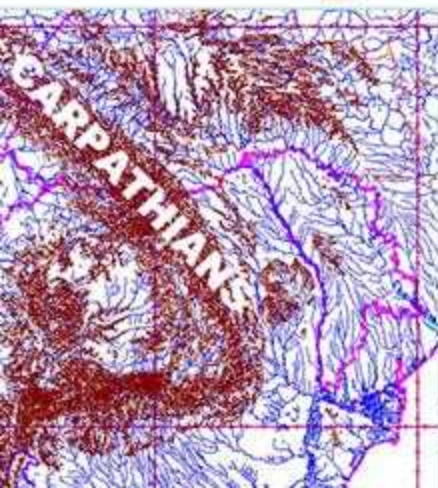
<p>(EC)1315/2013 on Union guidelines for development of TEN-T 91/440/EEC on the development of the Community's railways 2001/14/EC on the allocation of railway infrastructure capacity 2008/57/EC on interoperability of the rail system</p> <p>PA 1b</p>	<p>(EC) 1228/2003 on conditions for access to network for cross-border exchanges 2006/32/EC on energy end-use efficiency and energy services 2004/8/EC on the promotion of cogeneration</p> <p>PA 2</p>	<p>Association Agreement between European Union and its Member States and Ukraine TITLE V ECONOMIC AND SECTOR COOPERATION CHAPTER 16 TOURISM CHAPTER 24 CULTURE</p> <p>PA 3</p>
<p>2000/60/EC establishing a framework for Community action in the field of water policy 91/271/EEC on urban waste water treatment 98/83/EC on quality of water intended for human consumption</p> <p>PA 4</p>	<p>2007/60/EC on the assessment and management of flood risks 91/676/EC concerning the protection of waters against pollution; 96/82/EC on control of major accident hazards involving dangerous substances</p> <p>PA 5</p>	<p>2008/98/EC on waste 2006/21/EC on the management of waste from extractive industries; 2010/75/EU on industrial emission (integrated pollution prevention and control)</p> <p>PA 6</p>
<p>Association Agreement between European Union and its Member States and Ukraine Title V Economic & Sector Cooperation CHAPTER 9 Cooperation in Science & Technology CHAPTER 23 Education, Training & Youth</p> <p>PA 7, 9</p>	<p>Association Agreement between European Union and its Member States and Ukraine TITLE V ECONOMIC AND SECTOR COOPERATION CHAPTER 10 INDUSTRIAL AND ENTERPRISE POLICY</p> <p>PA 8, 10</p>	<p>Association Agreement between European Union and its Member States and Ukraine Article 16 Cooperation on migration, asylum and border management</p> <p>PA 11</p>

Враховання генетичних чинників соціально-економічного і просторового розвитку є визначальним для успішного інтегрування України до сучасної Європи. Регіонів і планування розбудови кожної її частини



Спільні басейни Тиси, Прута, Сірета, Дністра, а також Вісли, що течуть з Карпат

Basins of longest Danube tributaries in Ukraine: TISA PRUT & SIRET + DELTA



Сучасний розвиток регіону за усіма пріоритетами EUSDR – від розбудови транспортних систем до безпеки кордонів - ґрунтується на генетичних особливостях краю



Пункти перетину кордону:

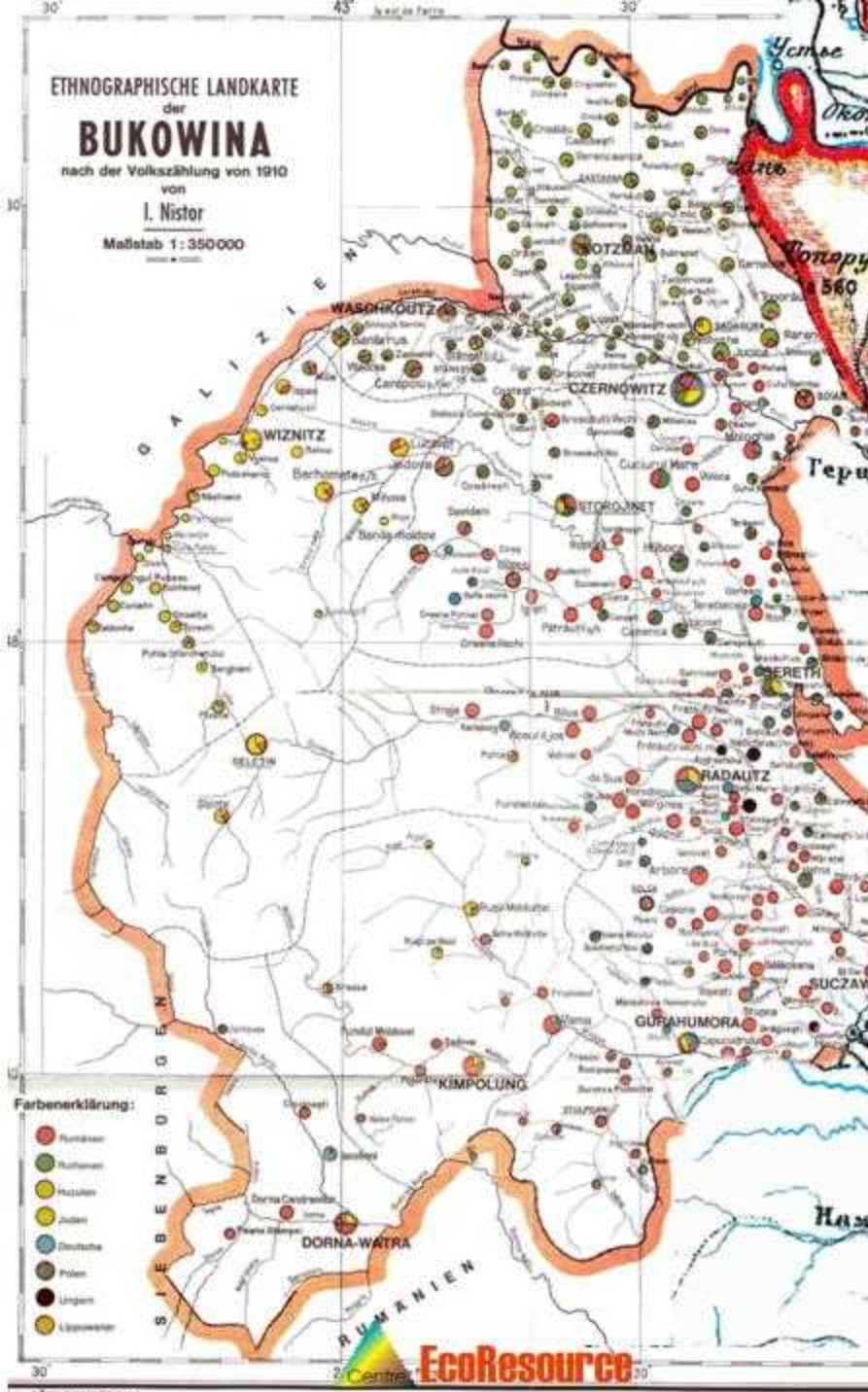
- = Відкритий залізничний
- ! Відкритий автомобільний (МАПП)
- ? МАПП, що реконструюються
- X Закриті МАПП

ETHNOGRAPHISCHE LANDKARTE
der
BUKOWINA

nach der Volkszählung von 1910

von
I. Nistor

Maßstab 1:350 000

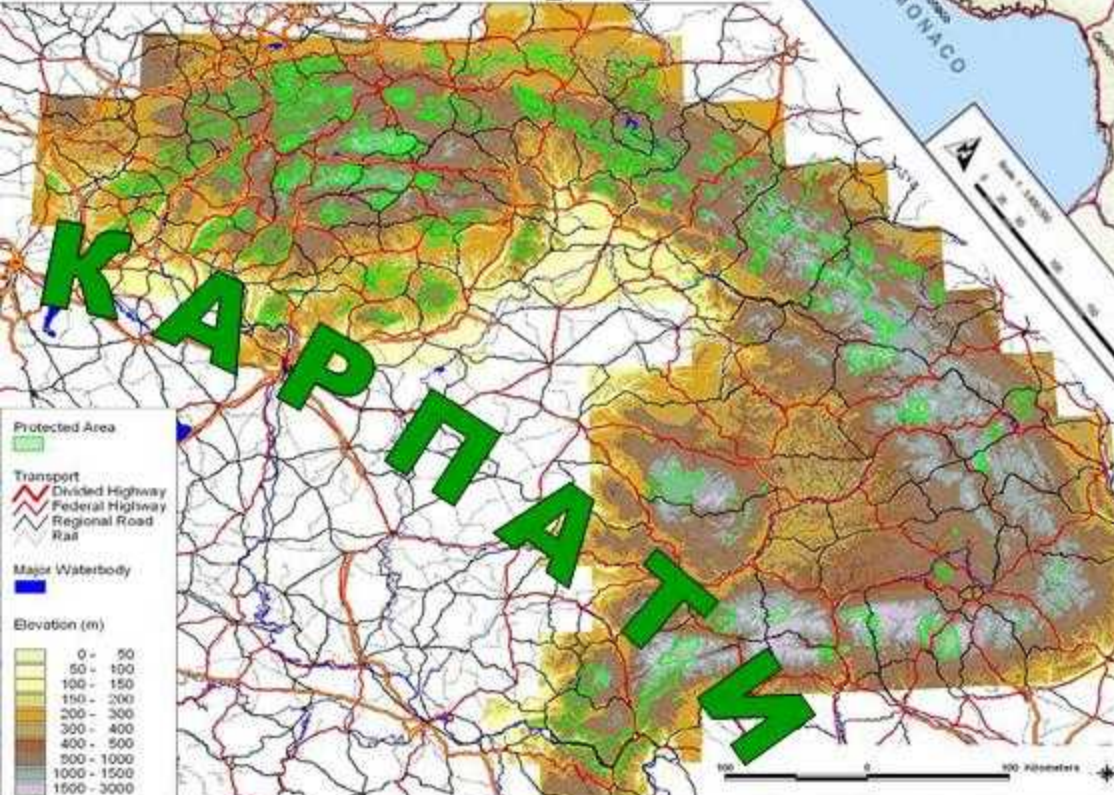


Bukovinian Cluster of the "EUROPE of REGIONS"

This collage represents the Bukovinian Cluster of the "Europe of Regions" project. It features several key elements:

- Logos:** Logos for the Ministry of Regional Development and Administration of Ukraine, the Regional Council of Chernivtsi, and the project's branding.
- Flags:** The national flags of Romania and Ukraine.
- Historical Maps:** A series of maps showing the region's development from the 17th century to the XXI century, with labels for "XVII century", "XVIII century", "XIX century", "XX century", and "XXI century".
- Coat of Arms:** The coat of arms of the Chernivtsi region.
- Project Information:** Text in Ukrainian: "Буковинський кластер «Європа Регіонів» Cluster of Bucovinean in «Europa Regiunilor»".
- Contact and Location:** "Chernivtsi 2010" and "Чернівці 2010" are included, along with a small map of Ukraine highlighting the cluster's location.

Історичний Альпійський досвід розбудови транспорту, водного управління, лісо-деревообробного, аграрного, та інших ключових секторів усіх країн Карпат закладено в українські



проектні ініціативи, зокрема, щодо Стратегії ЄС для Дунайського регіону

на основі надбань попередніх поколінь,



Городъ Хотинъ, Бессарабской губ. Турецкій замокъ надъ Дунаемъ.
M. Chocim, Bessarab. gub. Zamek turecki nad Dunajem.

природної та культурної спадщини



та наукової основи соціально- економічного розвитку

Йозеф А. Шумпетер



Joseph Schumpeter
**Theorie
der wirtschaftlichen
Entwicklung**

Die Untersuchung
über Unternehmensgewinn, Kapital, Kredit,
Zins und den Konjunkturzyklus

Neunte Auflage



Duncker & Humblot - Berlin

ТЕОРІЯ
ЕКОНОМІЧНОГО
РОЗВИТКУ

Дослідження
прибутків,
капіталу, кр
відсотка
та економіч
циклу

**THE
THEORY
OF
ECONOMIC
DEVELOPMENT**

Joseph A. Schumpeter

Чернівці – Czernowitz 1911

With a New Introduction
by John E. Elliott



**Ці напрацювання
вносились до
для ширшого
у регіональній**

**неодноразово
Уряду України
застосування
політиці
держави**

КАБІNET МІНІСТРІВ УКРАЇНИ

РОЗПОРЯДЖЕННЯ
від 21 вересня 2011 р. N 896-р

**On approval of the Action
Plan to stimulate the
Interregional Collaboration,
Cooperation & Integration**

- 2. To provide drawing up Interregional Agreements for Collaboration, Cooperation & Integration**
- 4. To develop Normative-Legal basis and to define mechanisms for Interregional Clusters establishment**
- 5. To draw up Agreements (develop Programs) on collaboration between Ukrainian regions and administrative-territorial units of foreign countries**
- 10. To provide transfrontier cooperation development in the framework of Euroregions**
- 27. To initiate Entrepreneurs Forum in the Euroregion "Upper Prut" for the European principles of Innovation-Investments development implementation**

Актуальна нормативно-правова основа проектів EUSDR в Україні



ПОСТАНОВА

Верховної Ради України

Про Рекомендації парламентських слухань на тему:

**"Транскордонне співробітництво як чинник
свроінтеграційних процесів України"**

(Відомості Верховної Ради (ВВР), 2016, № 43, ст.740)

Верховна Рада України постановляє:

3. Суб'єктам, учасникам транскордонного співробітництва спільно з центральними та місцевими органами виконавчої влади у процесі реалізації завдань Угоди про асоціацію, виконання Державної стратегії регіонального розвитку на період до 2020 року, здійснення децентралізації влади та інших реформ:

8) у взаємодії з Національною академією наук України, Міністерством освіти і науки України, Міністерством регіонального розвитку, будівництва та житлово-комунального господарства України, іншими центральними органами виконавчої влади ініціювати транскордонну взаємодію та залучення існуючих мереж навчальних закладів і наукових установ до співробітництва у сфері сучасних інформаційно-комунікаційних технологій та формування регіональних і локальних геоінформаційних систем, уніфікованих геопросторових даних та розподілених баз даних, що забезпечить широкий доступ до даних щодо відповідних аспектів законодавства і практики ЄС, документів Ради Європи з питань транскордонного співробітництва, сприятиме просуванню інформації про Україну, її регіони, міста і територіальні громади до потенційних партнерів та інвесторів, у тому числі за пріоритетом VII Стратегії ЄС для Дунайського регіону;

10) у взаємодії з Міністерством освіти і науки України, Міністерством регіонального розвитку, будівництва та житлово-комунального господарства України, Національним агентством України з питань державної служби та іншими центральними органами виконавчої влади зосередити увагу на можливостях реалізації програми Twinning на базі конкретних регіонів в Україні та країнах ЄС, активізувати транскордонне співробітництво навчальних і наукових закладів у сфері післядипломної і безперервної освіти, підготовки та перепідготовки кадрів, а також інституцій з питань зайнятості, молоді та спорту для здійснення спільних проектів з метою розвитку людського потенціалу та ринків праці, зокрема за пріоритетом IX Стратегії ЄС для Дунайського регіону;



Єврорегіон “Верхній Прут”, заснований у 2000 році

Україна

БУКОВИНА

Republica Moldova

România



Головні завдання Єврорегіону "Верхній Прут" (2000 р.) що повністю відповідають пріоритетам EUSDR і Карпатської конвенції (див. <http://cprk.cv.ua/i/2018723.pdf>)

РІШЕННЯ № 8/2000
РАДИ ЄВРОРЕГІОНУ «ВЕРХНІЙ ПРУТ»
«Про пріоритетні сфери економічної та соціальної діяльності в Єврорегіоні «Верхній Прут».

HOTARAREA Nr. 8/2000
A CONSILIULUI EUROREGIUNII
«PRUTUL DE SUS»
«Cu privire la domeniile prioritare ale activității economice și sociale a Euroregiunii «Prutul de Sus»

DECISION № 8/2000
OF THE COUNCIL OF EUROREGION
«UPPER PRUT»
«On the priority spheres for the Social & Economical activities in Euroregion «Upper Prut»

м. Єдинець

30 листопада 2000 р.

Municipiul, Edinet

30 noiembrie 2000

city Edinet

November 30, 2000

У відповідності до статей 5 і 11 Статуту Єврорегіону «Верхній Прут».

1. Рада Єврорегіону затверджує перелік пріоритетних сфер економічної взаємопов'язаної діяльності в Єврорегіоні:

- розвиток транспортно-логістичної структури на рівнях транскордонних та місцевих сполучень;
- розвиток енергетичної інфраструктури на рівнях взаємодії державних мерок та локалізованих джерел енергії;
- вдосконалення водокористування та водоканалізаційних систем;
- лісокористування та розвиток лісової і дере-

1. Рада Єврорегіону затверджує наступний перелік пріоритетних сфер економічної та соціальної взаємопов'язаної діяльності в Єврорегіоні:

- dezvoltarea infrastructurii emergente la nivelul interacțiunii rețelelor de stat și surselor de energie localizate;
- perfectiunea consumului de apă și a sistemelor de canalizare;
- exploatarea pădurilor și dezvoltarea industriei

- development of emergent infrastructure on the levels of state systems and local sources;
- update of the water supply and canalisation systems;
- forestry and development of the timber and

• спільна розбудова системи освіти, наукового і культурного співробітництва в Єврорегіоні.

- охрана здоров'я населення і рекреаційна діяльність в Єврорегіоні;
- спільна розбудова системи освіти, наукового і культурного співробітництва в Єврорегіоні.

- protecția sănătății populației și activitatea recreativă în cadrul Euroregiunii;
- edificarea în comun a sistemului de învățământ, de colaborare științifică și culturală în cadrul Euroregiunii.

- population health protection and recreational activity in Euroregion;
- joint development of the system for education, scientific & cultural collaboration in Euroregion.

<http://www.bukoda.cv.ua/UserFiles/File/2012/Decis8.pdf>



КАБІНЕТ МІНІСТРІВ УКРАЇНИ

РОЗПОРЯДЖЕННЯ

від 14 лютого 2002 р № 59-р

Київ

Деякі питання розвитку транскордонного співробітництва в межах єврорегіону "Верхній Прут"

1. Підтримати пропозицію Ради єврорегіону "Верхній Прут" щодо експериментального опрацювання в межах зазначеного єврорегіону механізмів транскордонного співробітництва як елементів процесу європейської інтеграції і розбудови регіональної політики.

2. МЗС разом з Мінекономіки провести переговори з Румунською та Молдовською Сторонами щодо визначення статусу єврорегіону "Верхній Прут" і експериментального опрацювання в його межах механізмів транскордонного співробітництва та внести до Кабінету Міністрів України узгоджені пропозиції.

3. Чернівецькій облдержадміністрації разом з Мінекономіки та іншими центральними органами виконавчої влади опрацювати та подати у тримісячний термін Кабінетові Міністрів України проект концепції регіональної програми транскордонного співробітництва у межах єврорегіону "Верхній Прут".



Містр України

A. КИНАХ



Consiliul județean Iași

GUVERNUL REPUBLICII MOLDOVA

HOTĂRÎRE nr. 264

din 11 martie 2003

Chișinău

Privind dezvoltarea colaborării transfrontaliere în cadrul euroregiunilor

Întru susținerea propunerilor Consiliului Euroregiunii "Prutul de Sus" privind colaborarea transfrontalieră în cadrul euroregiunilor, Guvernul Republicii Moldova HOTĂRĂȘTE:

1. Se aprobă, conform anexei, componența nominală a Comisiei pentru dezvoltarea colaborării transfrontaliere în cadrul euroregiunilor.

2. Se statuează că sarcinile principale ale comisiei sînt:

instituirea mecanismelor de colaborare transfrontalieră în cadrul euroregiunilor ca elemente principale ale procesului de integrare europeană;

crearea unui sistem de transpunere în realitate a convențiilor, acordurilor (tratateelor), la care Republica Moldova a aderat în cadrul forumurilor organizațiilor mondiale și regionale, și a deciziilor aprobate de consiliile euroregiunilor;

crearea unei structuri pentru intensificarea cooperării transfrontaliere în diverse domenii între unitățile administrativ-teritoriale ale Republicii Moldova, României și Ucrainei;

încurajarea cooperării prin promovarea diverselor forme de colaborare transfrontalieră;

Пілотний статус Єврорегіону "Верхній Прут"

<http://zakon.nau.ua/doc/?uid=1072.500.0>

EU-UKRAINE PARLIAMENTARY COOPERATION COMMITTEE

Sixth Meeting
29 September-1 October 2003
CHERNIVSTI/- KYIV

Final Statement and Recommendations pursuant to Article 90 of the Partnership and Cooperation Agreement

The sixth meeting of the EU-Ukraine Parliamentary Cooperation Committee was held in CHERNIVSTI and KYIV from 29 September to 1 October 2003. The Committee exchanged views with Mr Oleksandr CHALYI, First Deputy Minister for Foreign Affairs, on behalf of the Government of Ukraine, H.E. Mr Norbert JOUSTEN, Head of the EC Delegation in Kyiv, on behalf of the European Commission and H.E. Mrs BRUNETTI GOETZ, Italian Ambassador to Ukraine, on behalf of the Italian Presidency-in-Office of the Council of the European Union.

The Parliamentary Cooperation Committee (PCC)

1. welcomes the approval of the Draft Constitutional Treaty of European Union as a historic step and takes note of the provision thereof on the openness of the EU to every European country that respects its values and takes an obligation to promote them together with the EU member-states; in this respect recalls the provisions of Article 49 of the Treaty of the European Union;
2. underlines the importance of preventing the development of new dividing lines in the continent. The vision of a "Wider Europe" opens new perspectives for further rapprochement and for Ukraine to benefit fully from the opportunities resulting from EU enlargement;
6. reiterates its support for Ukraine's European aspirations and emphasises the need to upgrade the relationship between the European Union and Ukraine, including a perspective for association and possible future EU membership, once the necessary process of political and economic reform has reached satisfactory level; in particular, there should be progress on administrative reform, including the fight against corruption and judicial reform;
21. supports all efforts to develop cooperation between the EU and Ukraine in the transport sphere, including the further integration of the Ukrainian transport infrastructure to the European transport network;
24. supports all efforts to cooperate in the field of environment and climate change and underlines its call for the early ratification of the Kyoto Protocol; and also supports the Ukrainian initiative on the EcoEuroRegion for implementation of European Sustainable Spatial Development Principles in the Carpathian-Danube region;
25. reiterates the importance of further examination on the future shape of the EU's technical assistance to Ukraine and urges the Commission to ensure that it should be based on enlargement related modalities and be appropriate for Ukraine's needs;
26. reiterates its stress on the importance of developing regional and cross-border cooperation and on the improvement of mechanisms to ensure that there is compliance with the rules for cross-border cooperation on both sides of the border;
27. supports the adoption by Ukraine of the Law "On transfrontier cooperation" as well as further improvement of the EU legal basis for cross border and interregional cooperation according to the present challenges
28. calls for the TACIS, PHARE and Interreg Programmes to be coordinated with possible unification of their action for cross-border and interregional cooperation of the regions of Ukraine, particular in the form of Euroregions;
29. asks the European Commission to continue to render assistance to Ukraine in renovation and building new equipment for border checkpoints;

Adopted unanimously.

Транскордонне співробітництво - спільні дії, спрямовані на встановлення і поглиблення економічних, соціальних, науково-технічних, екологічних, культурних та інших відносин між територіальними громадами, їх представницькими органами, місцевими органами виконавчої влади України та територіальними громадами, відповідними органами влади інших держав у межах компетенції, визначеної їх національним законодавством;

Суб'єкти транскордонного співробітництва - територіальні громади, їх представницькі органи, місцеві органи виконавчої влади України, що взаємодіють з територіальними громадами та відповідними органами влади інших держав у межах своєї компетенції, встановленої чинним законодавством та угодами про транскордонне співробітництво;

Учасники транскордонного співробітництва - юридичні та фізичні особи, громадські організації, що беруть участь у транскордонному співробітництві

|

ЗАТВЕРДЖЕНО
наказ Міністра регіонального
розвитку і будівництва України
від 27 січня 2009 року № 46

ЗАТВЕРДЖЕНО
наказ Міністра регіонального
розвитку і будівництва України
від 27 січня 2009 року, № 46

МЕТОДИЧНІ РЕКОМЕНДАЦІЇ

щодо координації на національному та регіональному рівнях
проектів у галузі транскордонного співробітництва
за Європейським Інструментом Сусідства і Партнерства

МЕТОДИЧНІ РЕКОМЕНДАЦІЇ

щодо використання інформаційних технологій
для підтримки проектів транскордонного співробітництва

<http://www.budinfo.org.ua/doc/1806541.jsp>

Ігор Жалоба

Львів

ІНФРАСТРУКТУРНА ПОЛІТИКА

АВСТРІЙСЬКОГО УРЯДУ НА ПІВНІЧНОМУ

СХОДІ МОНАРХІЇ В ОСТАННІЙ

ЧВЕРТІ XVIII – 60-х РОКАХ XIX ст.

(на прикладі шляхів сполучення)



Зиновій БРОЙДЕ,

радник голови облдержадміністрації,
директор ДНТЦ «Екоресурс», кандидат
технічних наук

ТРАНС'ЄВРОПЕЙСЬКИЙ ТРАНЗИТ ЧИ БУКОВИНСЬКИЙ ТУПИК?

Чернівецька область має розвинену мережу автомобільних доріг, щільність якої в 1,3 рази перевищує середньо-український показник та становить 354 км/1000км.кв. території (III місце в Україні після Львівської обл. – 382 км і Тернопільської – 367,5 км).

Саме по цій найбільш автодорожньо-насиченій території України Буковину перетинає міжнародна магістраль E-85, що поєднує II, III, V, VI, VII, VIII і IX Пан'європейські (TEN-T) коридори за найкоротшим історичним рівнинним шляхом «з варяг у греки», який обминає Карпати зі сходу.

В зоні кордону з Румунією (з 01.01.07 – надовго сухопутної ділянки східного кордону ЄС) існує розгалужена мережа транскордонних доріг від міжнародних до лісових, в центрі якої знаходиться головний міжнародний автомобільний пункт пропуску на українсько-румунському кордоні «Порубіє — Сірет» (поряд з головним залізничним МПП «Вадул-Сірет»).

Неподалік знаходяться ще два основні пункти пропуску «Красноільськ» і «Дяківці», сукупність яких забезпечує стратегічні можливості реалізації транзитного потенціалу у Балтійсько-Середземноморському напрямку та зі Сходу до Південної Європи. Це три місцеві пункти пропуску забезпечують прикордонні сполучення населення, розвиток сучасного прикордонного руху, транскордонної торгової, туристично-рекреаційної діяльності тощо.

Розбудова цілісної системи автодорожніх і залізничних сполучень через Північну і Південну Буковину у II половині XIX — I чверті XX ст. забезпечує можливість транзиту у напрямку E-85 по румунській території повз Бухарест, Яси та Галац уздовж IX TEN-коридору

до VI, VII і VIII TEN-коридорів і далі до східного Середземномор'я (Греції та Туреччини) і Близького Сходу.

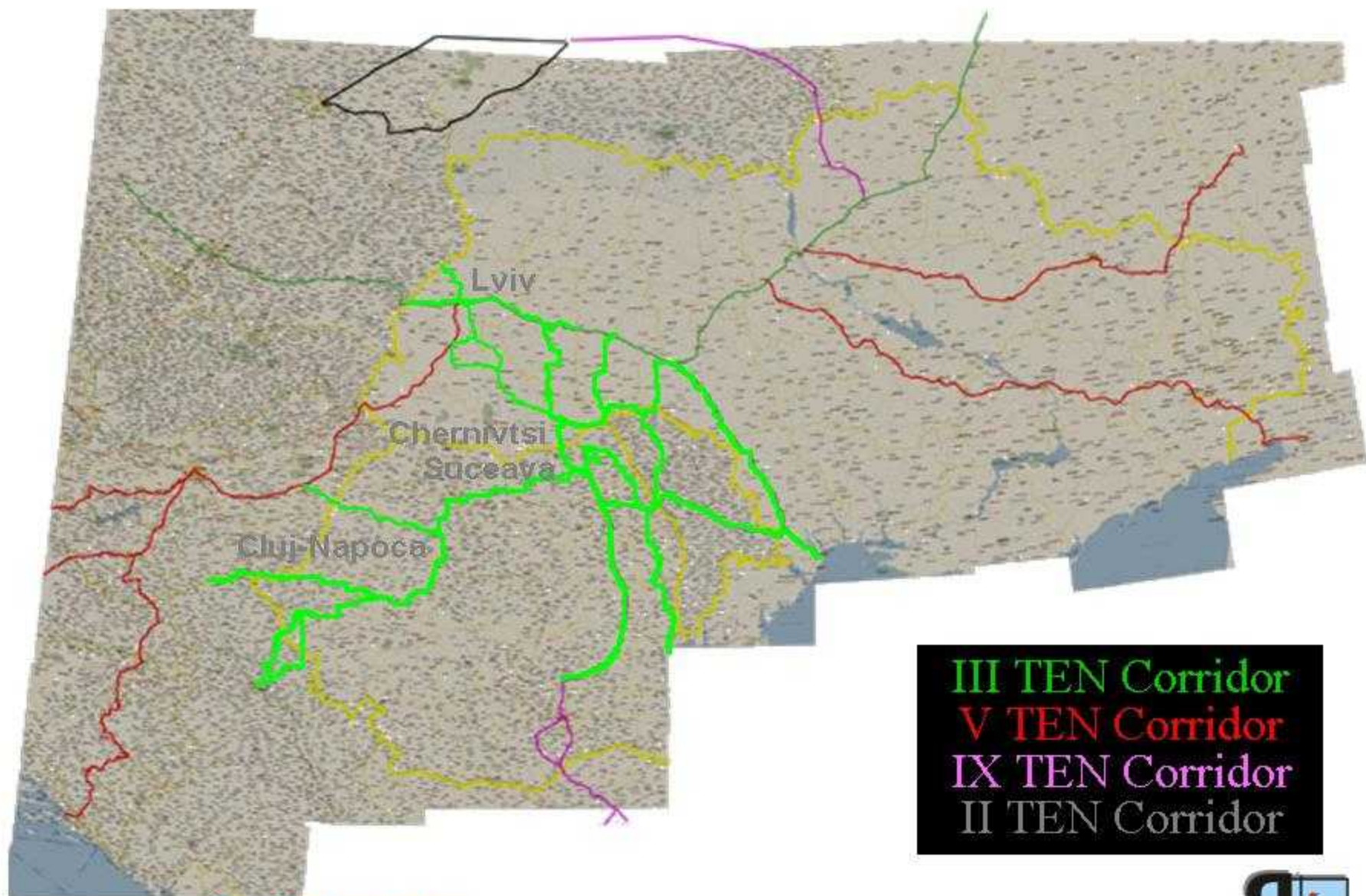
Водночас до кордону підходять й шляхи зі Сходу (вздовж дороги H-03 у напрямку V TEN-коридору), які через Південну Буковину і Трансильванію по найкоротшому і зручному шляху через Карпати (що перетинає IV і X TEN-коридори) проходять надалі повз Белград і Загреб до портів Адріатики (від Трієсту до Греції). На додаток до більш задіяних сьогодні можливостей Закарпаття це подвоює транзитний потенціал України у напрямку Схід – Південна і Центральна Європа («шовковий шлях»).

За дорученням Кабінету Міністрів України у 2007 році була здійснена попередня техніко-економічна оцінка доцільності, орієнтовної вартості та окупності проєктів з відновлення та подальшого розвитку вищезазначеного транзитного потенціалу сполучень через Буковину, що відповідає завданням послання Єврокомісії від 31.01.07 «Розширення основних транс'європейських транспортних осей до сусідніх країн. Наставники шолоу транспорту в Європі та сусідніх регіонах».

Незадовільний стан мережі міжнародних доріг на українській території, зокрема автомобільних доріг на маршруті Рава Руська – Львів – Тернопіль – Тереблець – Чернівці призводить до значних соціально-економічних втрат.

Незважаючи на це, інтенсивність руху за вищезазначеним маршрутом за останні 7 ро-

Послідовна розбудова залізниць у ХІХ-ХХ с.



III TEN Corridor
V TEN Corridor
IX TEN Corridor
II TEN Corridor

Транс'європейський Балтійсько-Середземноморський авто-залізничний транзит, що оминає Карпати





LEITSCHHEMA DES TRANSEUROPÄISCHEN VERKEHRSNETZES (Horizont 2020)
TRANS-EUROPEAN TRANSPORT NETWORK OUTLINE PLAN (2020 horizon)
SCHÉMA DU RÉSEAU TRANSEUROPEEN DE TRANSPORT (horizon 2020)

EISENBAHNEN
RAILWAYS
CHEMINS DE FER

EUROPE/EUROPA

Відновлення і реформування авто-залізничного транзиту через Україну,

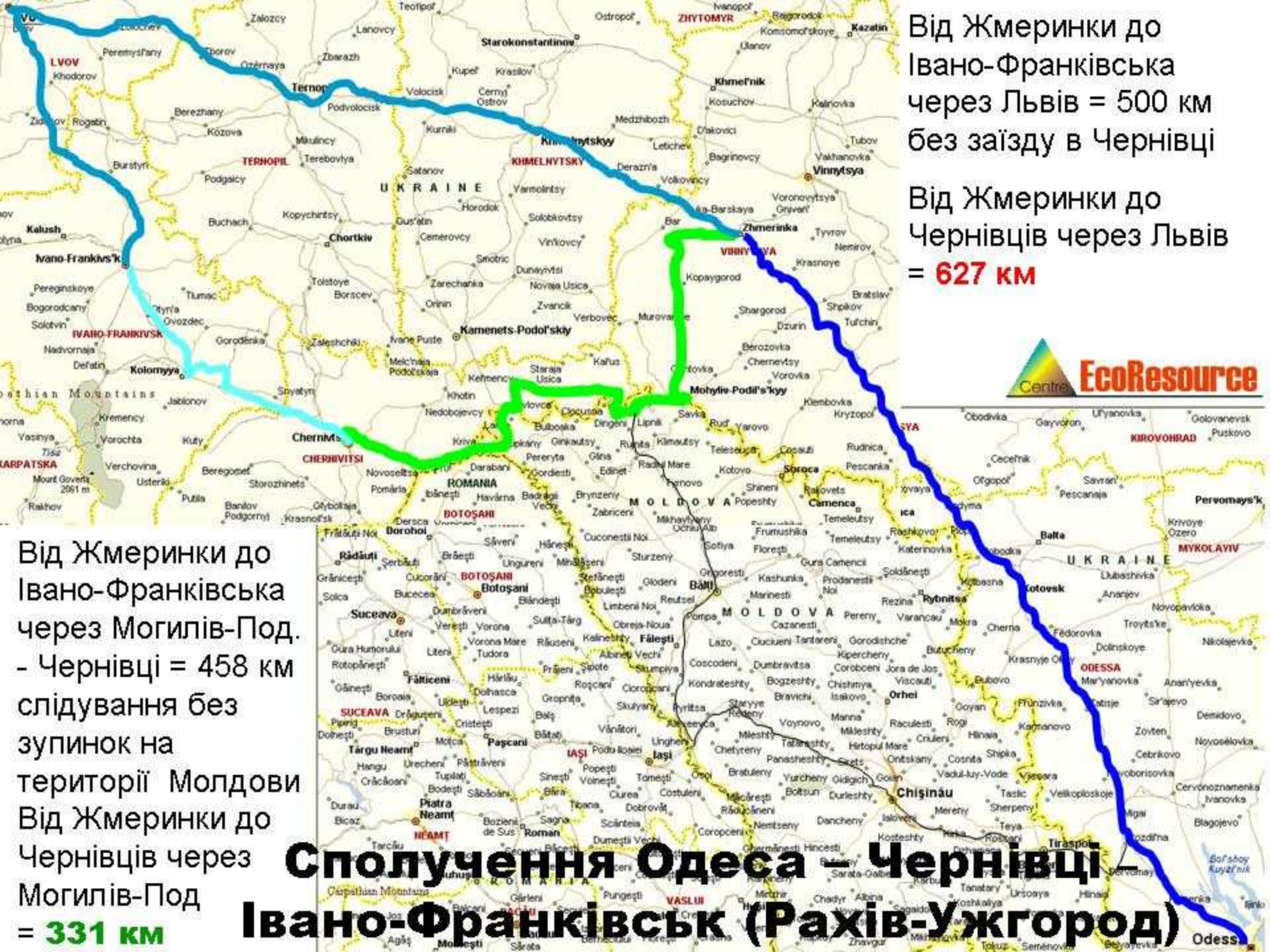
що має поєднати ТЕН-Т
коридори, зокрема
- Євроколія 1435 мм між
кордонами України з
Польщею і Румунією
уздовж діючої колії 1520 мм

Проект 1. ТЕО
 відновлення Євроколії
 1435 мм територією
 України між
 кордонами з
 Польщею і
 Румунією



**Проект 2. ВІДНОВЛЕННЯ СПОЛУЧЕНЬ НАЯВНОЮ
УКРАЇНСЬКО-РУМУНСЬКО-СЛОВАЦЬКОЮ
КОЛІЄЮ 1520 ММ ДЛЯ ТРАНСРЕГІОНАЛЬНИХ
ВАНТАЖОПАСАЖИРСЬКИХ ПЕРЕВЕЗЕНЬ ЧЕРЕЗ
ОСНОВНІ ТУРИСТИЧНО-РЕКРЕАЦІЙНІ ЗОНИ
КАРПАТ У ГЕОГРАФІЧНОМУ ЦЕНТРІ ЄВРОПИ**





Від Жмеринки до Івано-Франківська через Львів = 500 км без заїзду в Чернівці

Від Жмеринки до Чернівців через Львів = **627 км**



Від Жмеринки до Івано-Франківська через Могилів-Под. - Чернівці = 458 км слідування без зупинок на території Молдови
 Від Жмеринки до Чернівців через Могилів-Под = **331 км**

Сполучення Одеса - Чернівці - Івано-Франківськ (Рахів-Ужгород)

Table A6.2 Modal split of freight transport (% in total inland freight tkm) – excluding pipelines

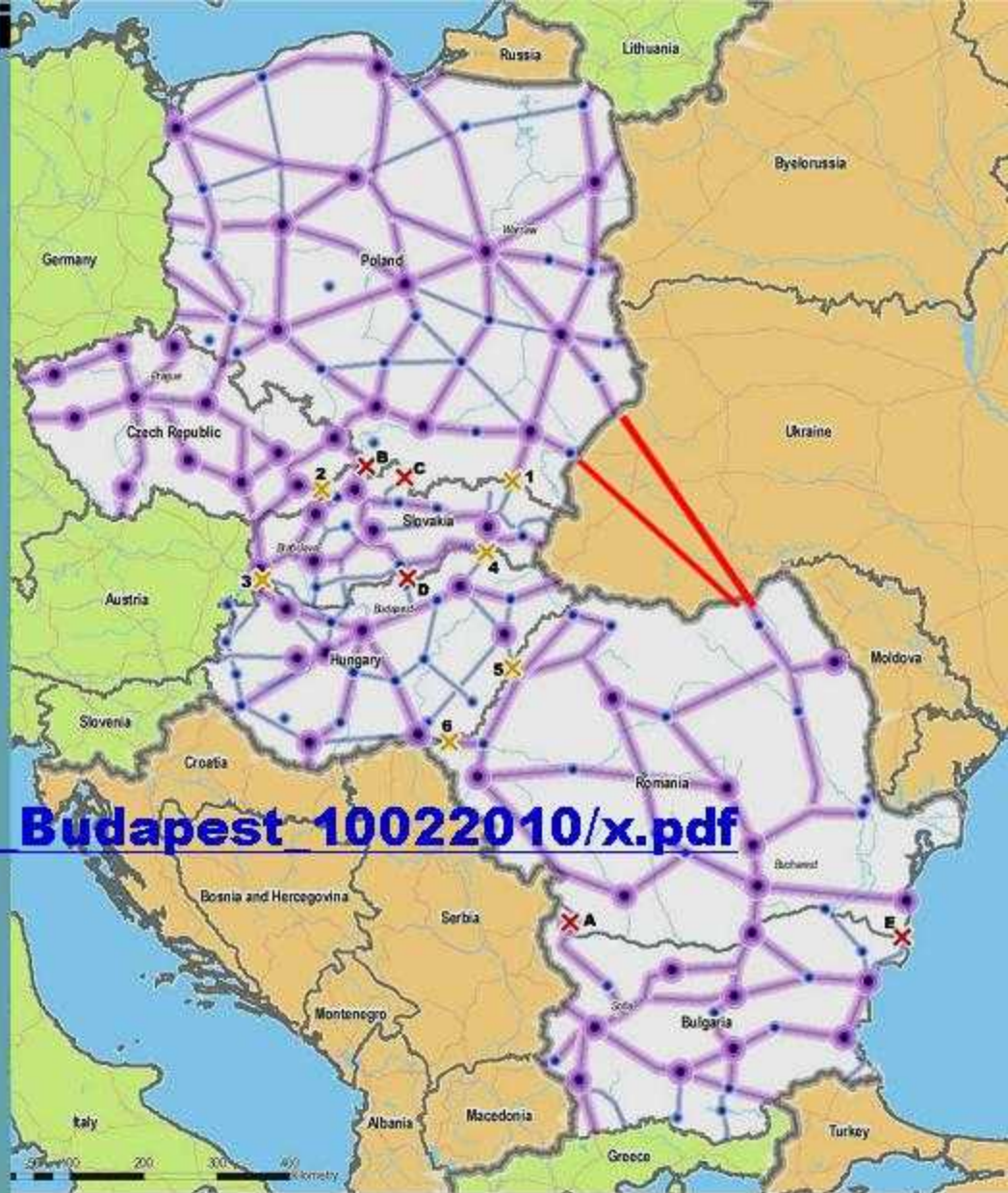
	Road (%)				Rail (%)				IWW (%)			
	1995	2000	2005	2010	1995	2000	2005	2010	1995	2000	2005	2010
Austria	63.5	64.8	64.1	56.3	31.6	30.6	32.8	39.0	4.9	4.5	3.0	4.7
Belgium	77.8	77.4	72.4	70.7	12.5	11.6	13.4	12.7	9.8	10.9	14.1	16.6
Bulgaria	36.3	52.3	70.8	68.1	60.0	45.2	25.4	10.7	3.7	2.6	3.7	21.2
Cyprus	100.0	100.0	100.0	100.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Czech Republic	57.8	68.0	74.4	79.0	41.7	31.9	25.5	21.0	0.5	0.2	0.1	0.1
Denmark	91.9	92.2	92.2	87.0	8.1	7.8	7.8	13.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Estonia	28.7	32.7	35.4	45.8	71.3	67.3	64.6	54.2	0.0	0.0	0.0	0.0
Finland	71.7	75.8	76.5	75.0	28.1	24.0	23.3	24.8	0.2	0.3	0.2	0.2
France	76.4	75.3	80.5	82.2	20.7	21.3	16.0	13.5	2.8	3.4	3.5	4.3
Germany	63.9	65.3	66.0	64.9	18.9	19.2	20.3	22.2	17.2	15.5	13.6	12.9
Greece	98.8	98.5	98.1	98.0	1.2	1.5	1.9	2.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Hungary	58.9	66.4	69.2	75.1	35.9	30.5	25.0	19.6	5.2	3.1	5.8	5.3
Iceland	100.0	100.0	100.0	100.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Ireland	90.1	96.2	98.3	99.2	9.9	3.8	1.7	0.8	0.0	0.0	0.0	0.0
Italy	88.9	88.9	90.3	90.4	11.1	11.0	9.7	9.6	0.1	0.1	0.0	0.1
Latvia	15.8	26.5	29.8	38.1	84.2	73.5	70.2	61.9	0.0	0.0	0.0	0.0
Lithuania	41.9	46.6	56.1	59.1	58.0	53.4	43.9	40.9	0.1	0.0	0.0	0.0
Luxembourg	86.4	88.3	92.3	94.1	8.3	7.3	4.1	2.1	5.3	4.4	3.6	3.9
Malta	100.0	100.0	100.0	100.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Netherlands	63.5	63.5	63.6	62.3	2.9	3.6	4.4	4.8	33.6	32.9	31.9	32.9
Norway	78.2	83.5	85.3	85.0	21.8	16.5	14.7	15.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Poland	42.6	57.6	69.0	81.2	56.7	41.5	30.8	18.8	0.7	0.9	0.2	0.1
Portugal	94.1	94.7	94.6	93.9	5.9	5.3	5.4	6.1	0.0	0.0	0.0	0.0
Romania	48.4	42.9	67.3	49.2	44.0	49.1	21.7	23.5	7.6	7.9	11.0	27.2
Slovakia	51.0	53.2	68.9	74.8	44.3	41.7	28.9	22.0	4.7	5.1	2.3	3.2
Slovenia	51.8	65.0	77.3	82.3	48.2	35.0	22.7	17.7	0.0	0.0	0.0	0.0
Spain	90.3	92.8	95.2	95.8	9.7	7.2	4.8	4.2	0.0	0.0	0.0	0.0
Sweden	62.0	64.7	64.0	60.7	38.0	35.3	36.0	39.3	0.0	0.0	0.0	0.0
Switzerland	50.6	46.8	46.0	54.4	49.2	53.0	53.8	45.5	0.3	0.2	0.2	0.2
Turkey	93.0	94.3	94.8	94.4	7.0	5.7	5.2	5.6	0.0	0.0	0.0	0.0
United Kingdom	92.3	90.0	87.8	88.7	7.6	9.8	12.1	11.2	0.1	0.1	0.1	0.1

Source: Eurostat, 2012b.

Окреслення напрямків і осей розвитку на території країн V4+2, що ґрунтується на національних документах просторового розвитку + виявлених прикордонних несумісностях осей розвитку

http://zam.uur.cz/Vesely/V4_2_Budapest_10022010/x.pdf

Документ зі спільного просторового розвитку країн V4 + 2, прийнятий на зустрічі Міністрів, відповідальних за регіональний розвиток країн Вишеградської групи, Болгарії та Румунії (Будапешт, Угорщина, 29 березня 2010 року)



<ul style="list-style-type: none"> Main development pole Secondary development pole Main development axis Secondary development axis No-continuation of development axes 1 - 6 No-continuation of development axes A - E 	<ul style="list-style-type: none"> Road network outside of V4+2 countries State borders EU borders V4+2 countries EU countries Non EU countries Waters
--	--

RAILWAY NETWORK - AGREEMENTS



ROAD NETWORK - AGREEMENTS



Legend

Conventional railways
in agreements

- TEN-T, AGC, AGTC
- TEN-T, AGC
- TEN-T, AGTC
- TEN-T
- AGC
- AGTC
- AGC, AGTC

High speed lines

- planned TEN-T
- planned

Road-gauged railways

- existing
- planned

Borders, countries, railways, waters

- Railways outside of V4+2 countries
- State borders
- Borders of the EU
- V4+2 countries
- EU countries
- Waters

0 50 100 200 300 400 Kilometers



Legend
international roads
for agreements
(TEN-T, AGR)

- TEN-T
- TEN-T, AGR
- AGR

**Other roads of
transnational
importance**

- existing
- planned
- no-continuations

Borders, countries, waters, roads

- Roads outside of V4+2 countries
- Waters
- Borders of the EU
- State borders
- V4+2 countries
- EU countries
- Non EU countries

0 50 100 200 300 400 Kilometers

LETTER OF RECOMMENDATION

To whom it may concern

The Steering Group of the Priority Area 1b: To improve mobility and multimodality-road, rail and air links, made up of representatives from the Danube Countries (nominated by their governments), has pre-examined the project *»Restoration and further development of Ukraine's transit potential between major nodes of Pan-european transport network«* by using silent consent written procedure which started on 23rd March and was closed on 4th April 2012. No objections were received.

The conclusion is:

The project *»Restoration and further development of Ukraine's transit potential between major nodes of Pan-european transport network«* contributes to the actions of the EU Strategy for the Danube Region. Hence, the Steering Group - representing the Danube Countries - invites the funding sources to consider providing adequate financial support to the project.

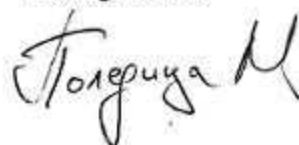
Date,
6 April 2012
Priority Area Coordinator

Franc Žepić



Priority Area Coordinator

Miodrag Poledica



Official Ukrainian project proposals to Priority Area 1B "Rails, Roads and Air" of the EU Strategy for Danube Region (EUSDR)

СТРАТЕГІЯ ЄС ДЛЯ ДУНАЙСЬКОГО РЕГІОНУ
Мобільність: Залізниця – Автошляхи – Авіасполучення

РЕКОМЕНДАЦІЙНИЙ ЛИСТ

До уваги заінтересованих сторін

Наглядова група Пріоритетної сфери 1b: Покращення мобільності та мультимодальності автошляхів, залізниць та авіасполучень, що складається з представників Дунайських країн (визначених їх урядами), здійснила попередній розгляд проекту *«Відновлення та подальший розвиток транзитного потенціалу України між основними вузлами Пан'європейської транспортної мережі»*, користаючись процедурою заочного письмового погодження, яку було розпочато 23 березня і завершено 4 квітня 2012 року. Ніяких заперечень не було отримано.

Висновком є:
Проект *«Відновлення та подальший розвиток транзитного потенціалу України між основними вузлами Пан'європейської транспортної мережі»* є внеском до діяльності за Стратегією ЄС для Дунайського регіону. Отже, Наглядова група – представляючи Дунайські країни – запрошує джерела фінансування передбачити забезпечення адекватної фінансової підтримки цього проекту.

Дата
6 квітня 2012 року
Координатор Пріоритетної сфери
Франц Жепіч
(підпис)

Координатор Пріоритетної сфери
Міоград Поледіка
(підпис)

СИМ КАЛЛАС

Віце-президент Європейської комісії

витяги

Брюссель 10.07.2014

JL/lcs – Ares (2014) 2295560

п. Максим Бурбаку
Міністру інфраструктури України
просп. Перемоги, 14
Київ 01135
Україна

Шановний Міністр, *Шановний Максиме,*

Із задоволенням дякую Вам за листи від 12 і 20 травня, що стосуються декількох питань, пов'язаних з транспортом, які прокладають шлях до нових рушійних сил для наших стосунків у цій сфері, що слідуватимуть підписанню Угоди про Асоціацію між ЄС і Україною.

Насамперед, хочу висловити своє захоплення українською ініціативою щодо покращення сполучень між Вашою країною та декількома країнами-членами ЄС, зокрема Польщею, Словаччиною та Румунією.

Метою ЄС є поглиблення тісних стосунків з сусідами і усвідомлення важливості кращих сполучень у досягненні більш глибокої економічної інтеграції та тіснішої політичної асоціації. З прийняттям Транс'європейської транспортної мережі (TEN-T) та положень щодо Засобу єднання Європи на період 2014-2020 рр. Євросоюз може підтримувати проекти, що являють спільний інтерес сполучень TEN-T коридорами з використанням інфраструктури межуючих країн.

З моєї точки зору, будівництво колії за європейським стандартом з Польщі до Румунії через територію України (проект Euroline) має стратегічну можливість для покращення сполучень між Україною, Польщею та Румунією, але також - більш широко - для Чорноморського і Балтійського регіонів. Проект зосереджений у основній TEN-T мережі у Польщі та Румунії, так само як й для передбачуваного розширення TEN-T в Україну в тому що стосується належної мережі залізниць. Маршрут, описаний у Вашому листі від 20 травня, проходить через пункти перетину кордону, визначені у настановах TEN-T (Regulation (EU) 1315/2013 стосовно настанов Євросоюзу щодо розвитку транс'європейських транспортних мереж), якими є Перемишль між Польщею і Україною та Вікшань між Румунією і Україною. Тому Комісія вважає, що проект "Euroline", що проходить через вищезгадані пункти перетину кордонів, має бути по достоїнству оцінений ЄС як для сполучень між TEN-T коридорами, так і для транспортної інфраструктурної мережі України.

В цьому контексті Єврокомісія також буде зацікавленою у дискусіях про те, яким чином цей проект співвідноситься з існуючими стандартними коліями, що зв'язують Словаччину, Угорщину та Румунію через територію України. Ця колія також пов'язана з ключовою TEN-T мережею у Словаччині (Чоп/Чірна над Тисою) та з відповідною мережею в Румунії (Дякове/Халмеу), а також є частиною TEN-T мережі (індикативною) в Україні.

Я користаю цю можливість для того, щоб запевнити Вас у доступності послуг Єврокомісії для проведення чотирьохсторонніх зустрічей з транспортними органами відповідних країн для більш деталізованої дискусії стосовно проектів, їх ринкової відповідності та з остаточних можливих маршрутів. Також Комісія має на меті та підтримує ініціативу України щодо проведення тристоронніх зустрічей між Україною, Польщею та Румунією, які матимуть на меті подальший розвиток їхніх залізничних і автодорожніх сполучень.

Yours sincerely,



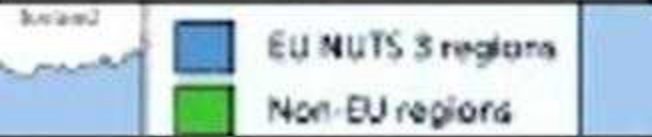
Siim Kallas

**Для втілення проектів
за пріоритетом 1b
Стратегії ЄС для
Дунайського регіону
мають бути задіяні
кошти "Засобу
єднання Європи"
(CEF)**



Програми транскордонного співробітництва на сході Дунайської і Балтійської стратегій ЄС і в зоні дії Карпатської конвенції

ENPI CBC Land Border and Sea Crossing Programmes



eu
funding
2014-2020
EcoResource



«Cu privire la domeniile prioritare ale activităților economice și sociale a Euroregiunii «Prutul de Sus»

«On the priority spheres for the Social & Economical activities in Euroregion «Upper Prut»

III CEI – Bukovina Workshop “TransRegional Trade & Technology Transfer – Challenge of the Third Millennium”
Chernivtsi Oblast (Ukraine) – Suceava County (Romania), 7 - 8 November 2008
FINAL CONCLUSIONS

тада 2000 р. Municipiul, Edineț 30 noiembrie 2000
Угоди про În conformitate cu articolele 5 și 6 ale Acordului privind crearea Euroregiunii "Prutul de Sus"

city Edineț November 30, 2000
Accordingly to the Articles 5 and 6 of the Agreement regarding the setting up of the Euroregion «Upper Prut»

The CEI Workshop was held on 7 – 8 November 2008 in Bukovina (Euroregion "Upper Prut") under the support of Chernivtsi and Suceava Regional Romanian, Moldovian Governmental Structures, Chambers of Commerce and Industry. The Trans-Regional Dimension becomes a key index of the between different international, national and local actors of large productions, services, trading, transporting, financing and science IT and BAT (Best Available Technologies) exchange as a Sustainable Innovation-Investment Activity, as well as for Sustainable Social Development. Euroregions along former dividing lines in Europe coming from the EU "Blue & Red Bananas" Across new transferred to Carpathian Convention, Danube-Black Sea Basin.



se aprobă următoarele domenii economice și socială reciprocă

1. Council of the Euroregion adopts the follows list of priority spheres for the linked Economical & Social activities in the Euroregion

structurii de transport și al coridoarelor transeuropene sale;
structurii energetice la nivelul

- development of transport & communications infrastructure on the levels of Trans-European corridors and local traffic;
- development of energetic infrastructure on the levels of state systems and local sources;



II CEI – Bukovina Workshop “Sustainable Development of Transport System in zone of the new EU eastern border”
Chernivtsi (Ukraine) – Suceava (Romania), 15 -16 November 2007
FINAL CONCLUSIONS
The CEI Workshop was held on 15 – 16 November 2007 in Bukovina (Euroregion "Upper Prut") under the support of Chernivtsi (Ukraine), and Suceava (Romania) Regional Authorities, Ukrainian and Romanian Governments.
The Regions should take actions by themselves to develop transport infrastructure in their own territories, based on approved EU standards and principle of subsidiarity. CEI Workshop stemmed from peculiar geopolitical status of Bukovina located on a crossroad between the path "from Varangians to Greeks", bypassing Carpathians, and the "Silk Way" through them. For many centuries it was the shortest & safest way from the Baltic and East to Mediterranean and Black Seas. It corresponds to the CEI

FINAL REPORT
on CEI Workshop “Vital Challenges for Transfrontier on the new EU eastern border”
Chernivtsi (Ukraine) – Suceava (Romania), 8-9 July 2005
Project No. 1202.110-05
On the preliminary stage in September 2005 project's idea was Regional Authorities of Chernivtsi Oblast of Ukraine and Suceava Romania, with MFA & Ukrainian Ministries both through CEI and the correspondent Departments as well as officially through Consil in Chernivtsi with MFA of Romania. In parallel this idea discussed & supported on the meeting of the Assembly of Euro Odessa 03.11.2005., with main Russian Research Centres on Moscow in January 2006, with Advisor of Romanian President

RECOMMENDATIONS
of the International Conference
«Clustering Ability of Transit Intersections in Central - Eastern Europe»
Chernivtsi (Ukraine) 30 November – 1 December 2010
We, the participants of the International Conference, representing National & Regional Authorities, Entrepreneurial and Non-governmental organizations, International and Scientific Institutions from the Central European Initiative Member States, Danube region and Neighbouring Countries.
Considering that capacity building and institutional strengthening, as well as specific activities in the field of Territorial Dimension are essential for sustainable development in the CEI region and its neighbourhood.
Acknowledging principally new provisions of the Bucharest Summit Declaration on the EU Strategy for the Region of 04.11.2010

РЕКОМЕНДАЦІЇ
Міжнародної конференції
"Кластери можливості транзитних перехрестів Центрально-Східної Європи"
Чернівці (Україна) 30 листопада – 1 грудня 2010 р.
Ми, учасники Міжнародної конференції, що представляють національні і регіональні влади, підприємства та некомерційні організації, міжнародні та наукові інституції країн-членів Центральноєвропейської ініціативи, Дунайського регіону і сусідніх країн.
Вважаючи, що посилення можливостей, інституційної спроможності та конкретних дій у сфері територіального виміру є важливими для сталого розвитку в межах CEI та сусідніх регіонів.
Визнаючи принципово нові положення Декларації Бухарестського Саміту у Стратегії для регіону від 04.11.2010

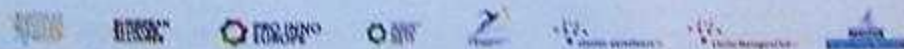
TACIS - PHARE - Interreg - Twinning - Neighbourhood - Association - Membership - EU

EUROPEAN CLUSTER CONFERENCE 2010

World-Class Clusters Renewing European Industry

29th September – 1st October 2010
Brussels, Belgium

PROGRAMME



Under the chairmanship of the Belgian EU Presidency



TACIS - PHARE - Interreg - Twinning - Neighbourhood - Association - Membership - EU

STEP BY STEP



International Conference

Clustering Ability of Transit Intersections in Central Eastern Europe

30 November – 1 December 2010



30 листопада - 1 грудня 2010 р.

Міжнародна конференція

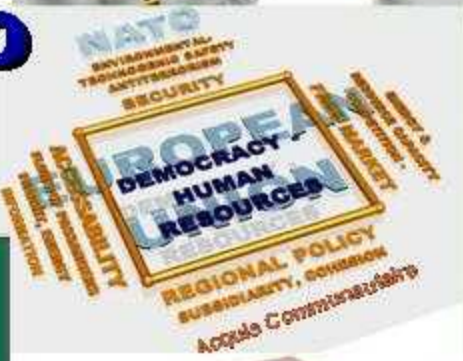
КЛАСТЕРНІ МОЖЛИВОСТІ транзитних перехресть Центрально-Східної Європи

Chernivtsi - Чернівці

Dr. Zinovy S. BROYDE, Centre "EcoResource" (Chernivtsi, UKRAINE) zinovy.broyde@gmail.com

Subsequent to the adoption of European Neighbourhood Partnership Instrument (ENPI) were provided for the purpose of common benefit of Member States and partner countries and their regions, for the purpose of promoting cross-border and trans-regional cooperation through different EU Programs and other tools. Any new initiative must be approved by the Council of Ministers or Parliament. But no countries can be really integrated with European Community besides their population and territory. Therefore one of the main objectives for Civil Society Forum is to "compensate" poor subsidiarity of partner countries. From such point of view the "Thematic Dimension" of ENPI serves as general benchmarks for the States and their transregional activity. At the same time transfrontier co-operation in cross-border, interregional and municipalities twinning are the main directions for territorial communities.

Координовані позиції Уряду і Громадянського суспільства щодо EUSDR і Східного партнерства



TRANSFRONTIER COOPERATION



Main directions for collaboration



transporting (of people, goods, energy), logistics, connection

http://epl.org.ua/uploads/media/EPL_8_48_2010.pdf

technogenic and environmental aspects of Energy, water, Food Systems, as well as common anti-terroristic activity in collaboration with UN and NATO.

TRANSREGIONAL ALPINE- CARPATHIAN DIMENSION OF DANUBE STRATEGY

Consultation on the EU Strategy for the Danube Region

Partner States, their regions, geo-landscapes and habitats. This disparity can be perceived in social-economic and spatial conditions, mentalities/traditions, approaches and accessibility to resources, energy, education, mobility, information and other "creature comforts".

Such "patchwise cohort" has, first of all, to find common fields of interests on the way to joint synergic solutions to prevent further face-off barriers for macro-regional Sustainable Development. At the moment Danube Strategy (EUSDR) establishment can be qualified by term "betweenness" as "a place or a time where differences and borders are redefining themselves" (D. Sibony).

This betweenness overcoming opportunity was formulated by EU Commissioner O.Reinhold. Borders are restrictive. Borders limit our minds, chain actions, and reduce our influence. Frontiers are innovative. Frontiers free our minds, stimulate action, and increase our influence. Frontiers are much more substantive and functional – even mental – than geographic". From such point of view successful start up of EUSDR remains limited to the scope of the principle of "immediacy" of the EUP. "Community as a whole should be able to act in a more effective way than the individual states in their regions, or the states or local or sub-national authorities, but not necessarily in a more effective way than the EU Programs within it".

Further evolution of the EUSDR approach was formulated in the November 2007 "EUSDR Strategy Paper 2007-2013" which seems that the most successful projects are those that are implemented within a framework of inter-sustainable development political cooperation and joint actions in the framework. By contrast, projects that have been implemented through a bottom-up approach, i.e. as a result of demand from individual partner countries, rather than within a well-defined political multi-lateral framework, have tended to remain isolated, even when successful, and in general have not succeeded in fostering a genuine regional spin-off".

The "natural" challenge of Climate Change in Danube area should receive "anthropogenic" answer through Sustainable Development mechanisms. Using experience of "Industrial Metabolism Refinement" in Rhine basin we can act "implementing our climate and energy package showing how tackling climate change is a dynamic element in a strategy for growth, job creating jobs and boosting energy security under the Europe 2020 approach", how it was proposed by President Barroso to EU Heads of State and Government after Copenhagen.

Water is the general common Resource in Danube basin. It's evident that EUSDR will concert those activities, which are realised immediately in the river bed space, e.g. navigation, or hydro-technical processes in the river basin (irrigation, moderation, powers exploitation and mining water pumping, river beds regulation, dredging, sand/gravel mining on the river banks etc.).

In parallel should be revised all other anthropogenic activities impacting river basin both on more or less constant value and through emergency risks generation (probable accidents). For instance in the industrial sphere they are: production of mining and ore-dressing, chemical, forestry-wood-cellulose, all kinds of food, construction materials, electronic and machine building sectors etc. And especial attention will be paid to hazardous waste generators, waters polluters and potentially danger manufactures.

But the most general topic of EUSDR concerns Clean Water Sources in Alps and Carpathians. Under Climate Change this long-term problem very soon will become more than obvious.



Taking into account actual Alpine and Carpathian Conventions - their last years collaboration should become a "Common Generator" for further EUSDR project's topics. It means utilisation of common and individual achievements and agreements of these Conventions for Sustainable Development of Transport, Energy, Water, Forests, Agriculture and other sectors. As well as both Conventions also foresee intercultural and interethnic reciprocal actions aimed to augment common heritage.

Transregional Alpine-Carpathian interaction in Danube basin



THE EUROPEAN CLUSTER MEMORANDUM
 Promoting European Innovation through Clusters

THE CONCEPT OF CLUSTERS AND THEIR POLICIES AND THEIR ROLE FOR COMPETITIVENESS AND INNOVATION:
 STATISTICAL RESULTS LESSONS LEARNED

Declaration of the Bucharest Summit on Danube (Bucharest, 8th November 2010)

We, the representatives of the Governments of Austria, Bulgaria, the Czech Republic, Germany, Hungary, Romania, Slovakia and Slovenia

Welcoming the decision of the European Council taken at its meeting on June 17-18, 2009, to invite the Commission to prepare an EU Strategy for the Danube region before the end of 2010;

Having regard to the European Parliament resolution of 21 January 2010 on a European Strategy for the Danube Region and the Opinion of the Committee of the Regions of October 2009— "An EU strategy for the Danube area";

Emphasizing the efforts for assuring the recognition of the increasing role of the Danube region in supporting actions and objectives with cross-border relevance;

Reiterating that the EU Strategy for the Danube region is and should be based also in the next programming period on a coordinated approach and aims at a more efficient use of existing EU instruments and funds, as well as other existing resources and financial instruments;

Emphasizing that the EU Strategy for the Danube region will serve the goal of increasing prosperity, security and peace for the peoples of the Danube region;

Bearing in mind the importance of having realistic and visible actions developed under the EU Strategy for the Danube region;

Reconfirming the importance of strengthening the cooperation between all the Member States of the Danube Region and the non-EU Member States concerned;

Acknowledging the role of the European Commission along with the Member states role in monitoring the EU Strategy for the Danube Region and assuring a transparent and coordinated implementation of the Strategy;

Recognizing the relevance of the consensus obtained/reached in the "Final Declaration of the Danube Summit on 8th November 2010" and the "Final Declaration of the Danube Summit on 8th November 2010" in Ulm" and the "Bucharest Declaration of the Danube Summit on 8th November 2010";

Reaffirm:

- our *strong commitment* towards finalization, adoption and implementation of the EU Strategy for the Danube Region;
- the importance of the EU Strategy for the Danube region for the improvement of sustainable transport and energy connectivity, protection of the environment, preservation of water resources and risk management, reinforcing the socio-economic and human development and strengthening the institutional capacity in the region;
- our commitment to ensure that programs initiated and endorsed by the participating countries for sustaining the regional initiatives will be interconnected and will provide a coherent assessment of the project implementation and will seek for establishing an appropriate framework for the necessary technical assistance;
- the necessity of making the programs under the Strategy's objectives as additional tools for achieving the Europe 2020 Strategy goals;

the support for a strengthened cooperation with non-EU Member States of the region for a broader and coherent achievement and implementation of the European principles and values;

- the commitment towards making the Strategy an effective instrument which will contribute to the successful implementation of Europe 2020 Strategy and to the European economic and financial recovery and to the maintaining the EU's growth potential in the long-run;
- the invitation addressed to the International Financial Institutions to contribute to the implementation of the projects of the Strategy Action Plan by their specific financial instruments and technical assistance;
- the necessity to facilitate the reinforcement of territorial cooperation, building strongly on the experience of the existing European Territorial Cooperation;
- the better alignment of the structural and cohesion funds still available in the Danube region, as well as of Instrument for Pre-Accession Assistance and European Neighborhood and Partnership Instrument - Cross Border Cooperation funds available for the programs developed in the third countries;
- the importance of establishing an appropriate cooperation between the Priority Area Coordinators and the European Commission, as well as with national, regional and local authorities Member States of the Danube Region and the non-EU Member States concerned;
- our resolve to finding together the most appropriate means of cooperation and coordination in the context of high level political events related to the EUSDR;
- the facilitating role of the European Commission in providing strategic coordination, support and advice for the implementation of the Strategy;
- the invitation addressed to *all EU Member States* to be part of the implementation of the Strategy.

This Declaration is open for endorsement by the non-EU riparian States of the EU Strategy for the Danube Region. The name of the riparian State endorsing the Declaration will be attached in the Annex which will make an integral part of the present declaration.

Bucharest, 8th November 2010

http://ec.europa.eu/regional_policy/archive/cooperation/danube/pdf/bucharest_declaration_08112010_en.pdf



Висновки Ради ЄС від 13.04.2011 щодо Стратегії ЄС для Дунайського регіону

COUNCIL OF
THE EUROPEAN UNION



Council conclusions on the European Union Strategy for the Danube Region

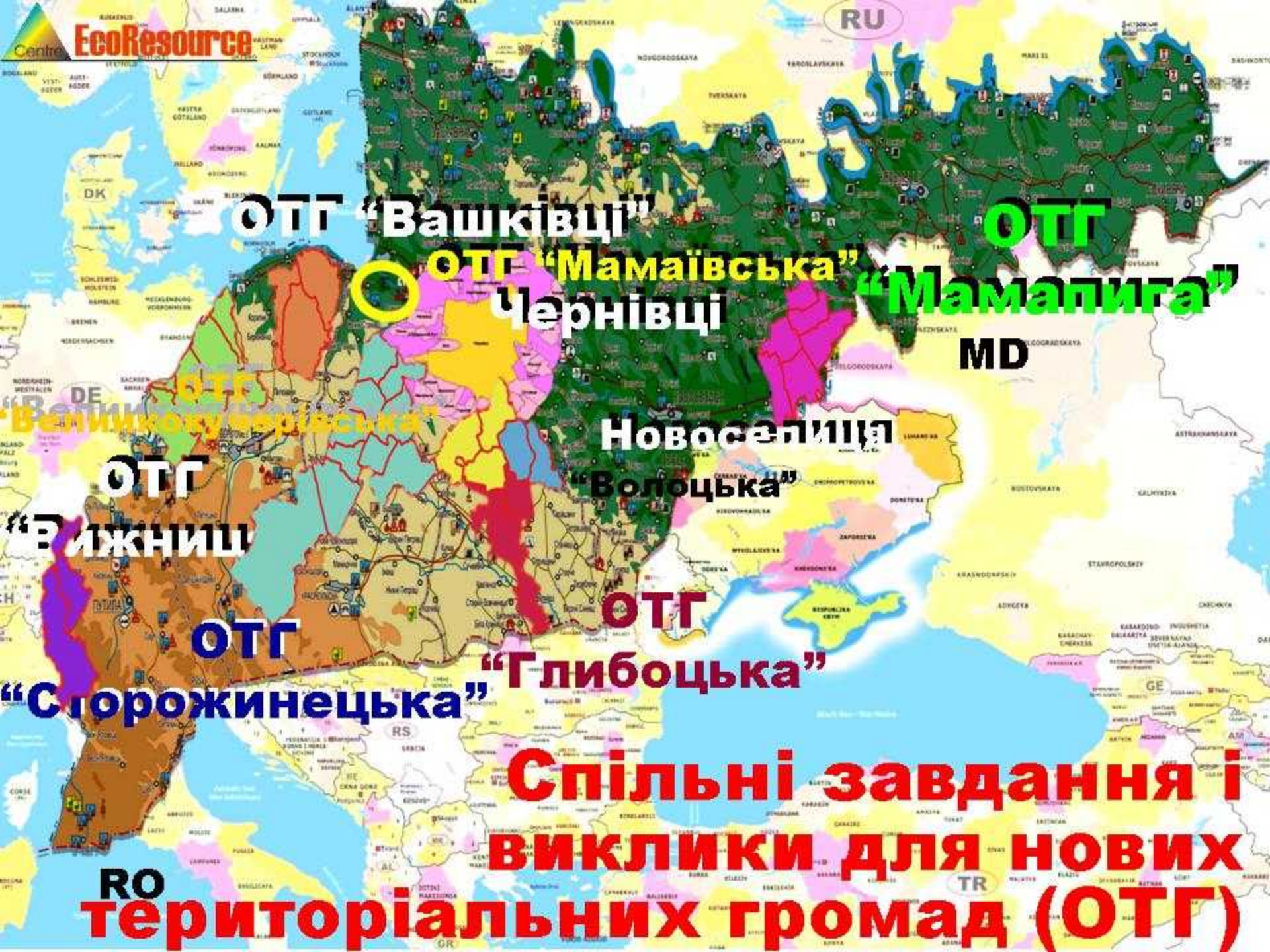
*3083rd GENERAL AFFAIRS Council meeting
Brussels, 13 April 2011*

12. STRESSES that the application of existing funds and financial instruments supporting the involvement of third countries participating in the implementation of the Strategy should be fully aligned with relevant external EU strategies and policies which also determine the relevant external lending mandates of the European Investment Bank.
13. STRESSES the importance of due involvement of all EU Member States and all interested stakeholders on transnational, regional and local level, as appropriate, in the implementation of the EU Strategy for the Danube Region.
14. While stressing the primarily internal character of the strategy and the necessity to preserve the integrity of the EU decision making, ACKNOWLEDGES that the inclusion and participation of third countries is crucial if the desired objectives of the strategy are to be achieved.
18. Пропонує залученим країнам-членам и Комісії виявити можливі зв'язки і синергію між двома існуючими макрорегіональними Стратегіями, а саме EUSBSR і EUSDR, закликаючи Єврокомісію забезпечити на цій основі узгоджений розвиток обох макрорегіонів, включаючи інфраструктурні зв'язки між ними.

Актуальні виклики для Буковини

Вздовж українсько-румунської ділянки, яка складає майже половину кордону України з країнами ЄС – (більше третини припадає на Буковину) - **з 8 пунктів перетину українсько-румунського кордону** передбачених Угодою між урядами України і Румунії (яку затверджено постановою КМУ від 02.08.1996 № 904) в Чернівецькій області

діє тільки 1 - МАПП “Порубне”, через який йде весь вантажопасажирський рух, включаючи пішохідний, та 1 залізничний – “Вадул-Сірет”, куди за добу прибувають 2 румунських потяги і сьогодні немає жодного транзитного.



ОТГ "Вашківці"

ОТГ "Мамалига"

ОТГ "Мамаївська"
Чернівці

ОТГ "Великобузьська"

Новоселиця
"Волицька"

ОТГ "Вижниця"

ОТГ "Глибоцька"

ОТГ "Сторожинецька"

Спільні завдання і виклики для нових територіальних громад (ОТГ)

Стратегії та проекти вдосконалення системи міжнародних, національних, регіональних і територіальних шляхів сполучень (зокрема, 843 км державних автодоріг загального користування у Чернівецькій області) є основною



для подальшої розбудови і розвитку територіальними громадами мережі автодоріг загального користування місцевого значення 2042,5 км та вулиць і доріг комунальної власності у населених пунктах 9089,53 км



ЗАКОН УКРАЇНИ

Про місцеве самоврядування в Україні

Розділ II

ОРГАНІЗАЦІЙНО-ПРАВОВА ОСНОВА МІСЦЕВОГО САМОВРЯДУВАННЯ

Глава 1.

Повноваження сільських, селищних, міських рад

Стаття 26. Виключна компетенція сільських, селищних, міських рад

Глава 2.

Повноваження виконавчих органів сільських, селищних, міських рад

Стаття 27. Повноваження у сфері соціально-економічного і культурного розвитку, планування та обліку

До відання виконавчих органів сільських, селищних, міських рад належать:

а) власні (самоврядні) повноваження:

б) делеговані повноваження:

Стаття 28. Повноваження в галузі бюджету, фінансів і цін

До відання виконавчих органів сільських, селищних, міських рад належать:

а) власні (самоврядні) повноваження:

б) делеговані повноваження:

Стаття 29. Повноваження щодо управління комунальною власністю

До відання виконавчих органів сільських, селищних, міських рад належать:

а) власні (самоврядні) повноваження:

Стаття 30. Повноваження в галузі житлово-комунального господарства, побутового торговельного обслуговування, громадського харчування, транспорту і зв'язку

До відання виконавчих органів сільських, селищних, міських рад належать:

а) власні (самоврядні) повноваження:

б) делеговані повноваження:

Стаття 31. Повноваження у галузі будівництва

1. До відання виконавчих органів сільських, селищних, міських рад належать:

а) власні (самоврядні) повноваження:

б) делеговані повноваження:

Стаття 32. Повноваження у сфері освіти, охорони здоров'я, культури, фізкультури і спорту

До відання виконавчих органів сільських, селищних, міських рад належать:

а) власні (самоврядні) повноваження:

б) делеговані повноваження:

Стаття 33. Повноваження у сфері регулювання земельних відносин та охорони навколишнього природного середовища

1. До відання виконавчих органів сільських, селищних, міських рад належать:

а) власні (самоврядні) повноваження:

б) делеговані повноваження:

Стаття 34. Повноваження у сфері соціального захисту населення

1. До відання виконавчих органів сільських, селищних, міських рад належать:

а) власні (самоврядні) повноваження:

б) делеговані повноваження:

Стаття 35. Повноваження в галузі зовнішньоекономічної діяльності

До відання виконавчих органів сільських, селищних, міських рад належать:

а) власні (самоврядні) повноваження:

б) делеговані повноваження:

Стаття 36. Повноваження в галузі оборонної роботи

До відання виконавчих органів сільських, селищних, міських рад належать такі делеговані повноваження:

Стаття 37. Повноваження щодо вирішення питань адміністративно-територіального устрою

До відання виконавчих органів сільських, селищних, міських рад належать такі власні (самоврядні) повноваження:

Стаття 37¹. Повноваження у сфері реєстрації місця проживання фізичних осіб

1. До відання виконавчих органів сільських, селищних, міських рад належать такі делеговані повноваження:

Стаття 38. Повноваження щодо забезпечення законності, правопорядку, охорони прав, свобод і законних інтересів громадян

1. До відання виконавчих органів сільських, селищних, міських рад належать:

а) власні (самоврядні) повноваження:

б) делеговані повноваження:

Стаття 40. Інші повноваження виконавчих органів сільських, селищних, міських рад

Виконавчі органи сільських, селищних, міських рад, крім повноважень, передбачених цим Законом, здійснюють й інші надані їм законом повноваження.



**ПРОБЛЕМИ ЖИТТЄЗАБЕЗПЕЧЕННЯ
ГРОМАДИ, РОЗВ'ЯЗАННЯ ЯКИХ
ЗДІЙСНЮЄТЬСЯ ПОСТІЙНО І ОДНОЧАСНО**

Розвиток
Фінансування
Працевлаштування
Соціальний захист
Інфраструктура і транспорт
Стан довкілля
Адмінпослуги
і таке інше

ПРОБЛЕМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ЖИТТЄДІЯЛЬНОСТІ ГРОМАДИ

Розвиток

Соцзахист

Зайнятість

Фінансування

Адмінпослуги

Інфраструктура

особисті

ініціативи

громадські

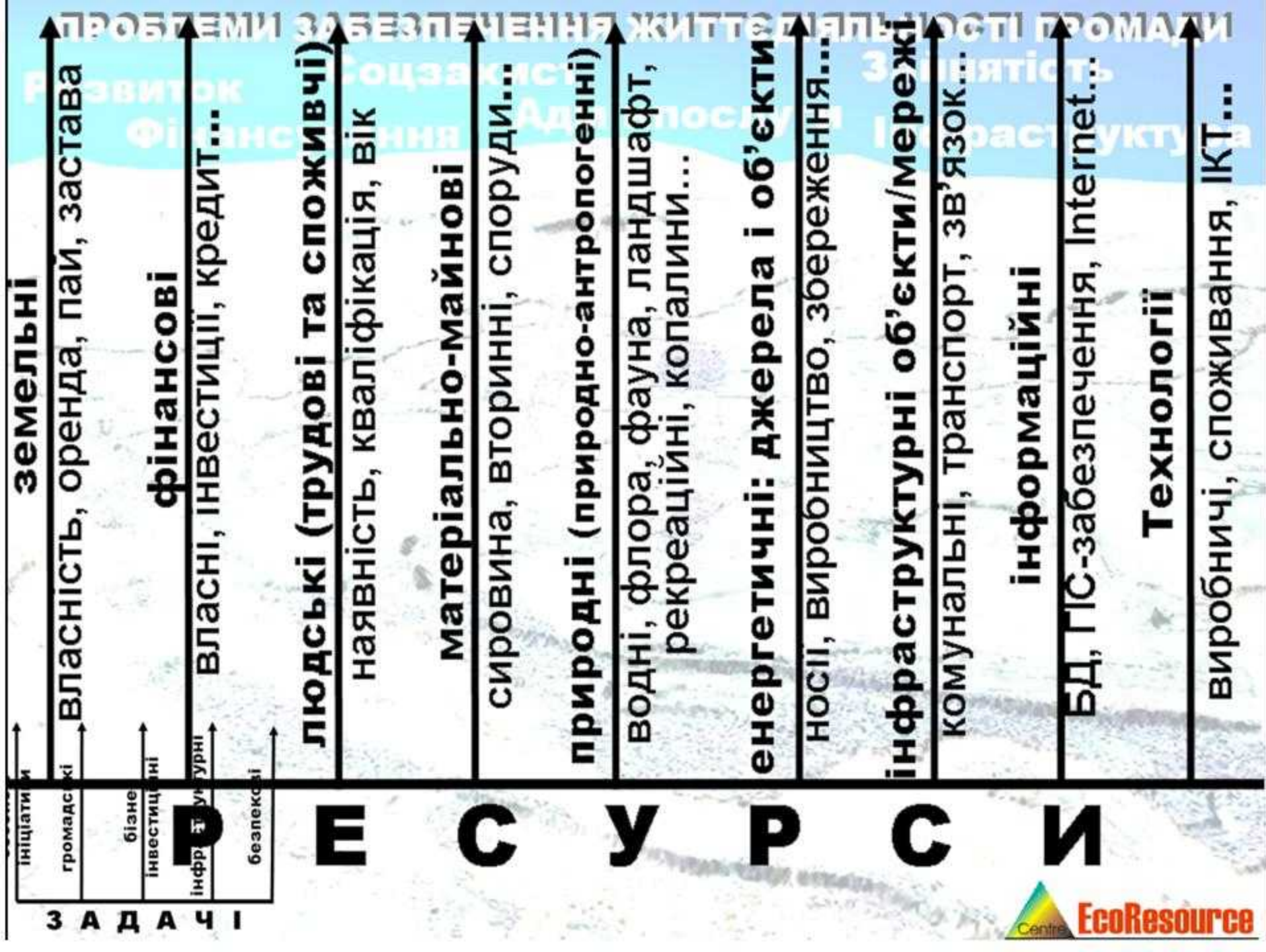
бізнес

інвестиційні

інфраструктурні

безпекові

З А Д А Ч І



Ця щоденна багатопланова діяльність громад неможлива без сучасних гео-інформаційних технологій (ГІС) і розподілених баз даних (РБД). Донедавна високовартісне забезпечення (ArcGIS, MapInfo) було доступним лише для професійних інституцій. Але сьогодні засоби Internet і нове програмне забезпечення є відкритими, завдяки чому

MapInfo Professional

**Діяльність ОТГ може
забезпечуватись:**

**Векторними шарами з
усією гідрологічною
інформацією стосовно
поверхневих і ґрунтових
вод та їх потоків на
рельєфі місцевості**

**та щодо стану і розбудови
інфраструктури транспорту
і руху, даючи можливість
оцінки тяжіння до основних
транспортних коридорів і
проекування оптимальних
місцевих маршрутів, у т.ч.**

ДЛЯ: Громадських дебатів

Досліджень і проектування

Статистичних обстежень і звітності

Залучення інвестицій

Кризового планування і втручань

Основою Стратегії ЄС для Дунайського регіону є

EU Strategy for Danube Region is based on



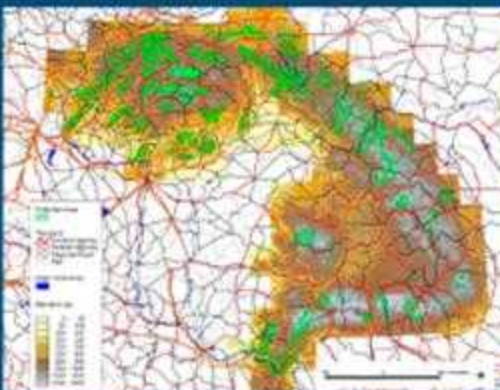
трансгранична співпраця в басейнах спільних річок

transborder cooperation in basins of common rivers



Великомасштабний проект East Avert втілює модель ЕкоЄвроРегіону на території пилотного ЄвроРегіону «Верхній Прут» і відповідає

Large scale project East Avert embodies EcoEuroregion model in pilot Euroregion "Upper Prut" and answers



спільним пріоритетам Карпатської конвенції, Стратегії ЄС для Дунайського регіону і Угоди про асоціацію України з ЄС, зокрема щодо прискорення впровадження Водної і Повенної Директиви ЄС у басейнах Прута і Сирета

common priorities of Carpathian Convention, EU Strategy for Danube Region and Association Agreement between EU and Ukraine, in particular for acceleration implementation of Water & Flood EU Directives in the basins of Prut and Siret

MINISTERUL MEDIILOR, APELOR ŞI PADURILOR
 MINISTRY OF ENVIRONMENT, WATERS AND FORESTS
 12 Libertatii Bv, Sector 5, Bucharest, 060129 Romania
 ph. +00 21 316 05 21, fax 0040 21 316 02 82
 www.mmediu.ro
 Министерство допителня, вод и лисия Румуния
 Prut-Barlad Water Basin Administration
 10, Th. Vasluiului str, Iasi 700463 Romania
 ph. +0 744 38 41 81 fax +0 052 18 43 84
 info-pruter@bar.rowater.ro
 Управление водного бассейна Прут-Барлад
 Siret Water Basin Administration
 1, Cuza Voda st, Bacau 800274 Romania
 ph. +0 234 54 16 46 fax +0 234 51 00 50
 info-siret@bas.rowater.ro
 Управление водного бассейна Сирет

National Institute of Hydrology and Water Management
 97, Ses. Bucuresti-Ploiesti, sector 1, 013686 Bucharest Romania
 ph. + 40 21 318 11 15 fax +0 21 318 11 16
 relati@hidro.ro
 Национальный институт гидрологии и водного управления
 "Apele Moldovei" Agency
 5, Gheorghe Tudor str, Chisinau MD-2058 Republic of Moldova
 ph. +373 22 280794 fax + 373 22 280822
 Агенция «Воды Молдавии»
 Dniester-Prut Basin Department of Water Resources
 154B, Chervonoarmijska str., Chernivtsy, 58013 Ukraine
 ph. +38 0372 57-92-03 fax +38 03722 7-46-42
 dprb@dpbuv.org.ua
 Дністроріччя-Прутський басейновий управління водних ресурсів
 Chernivtsy Regional Centre on Hydrometeorology
 1, Hlinka str., Chernivtsy, 58002 Ukraine ph. +38 0372 526938 fax +38 0372 526938
 hydrocherviv@meteo.gov.ua
 Чернівецький обласний центр з гідрометеорології

State Scientific and Technical Centre for Inter-sectoral & regional problems of the Environmental Safety and Resources Conservation (Centre "EcoResource")
 2, Kobyljanska str, Chernivtsy 58002 Ukraine
 ph/fax +38-0372- 58 54 76
 postmaster@realid.chernivtsy.ua
 Державний науково-технічний центр з міжгалузевих і регіональних проблем екологічної безпеки та ресурсоохоронення (ДНТЦ «Екоресурс»)

 Бізнесструктура Європейським Союзом в Києві є органом виконавчої влади ЄС. ний Союз складається з 28 країн-членів, які вирішили в'єднати свої закони, ресурси, та діяти. Спільно, роек, вони збудували зону стабільності, демократії, розвитку, збереження культурної різноманітності, та свободи особистості. Європейський Союз прагне своїми досягненнями та цінностями з країнами та з його мешканцями.



Prevention & protection against floods in the Siret & Prut River Basins through implementation of modern monitoring system with automatic stations

Попередження і захист від повеней у верхній частині басейнів Сирету та Прута шляхом впровадження сучасної моніторингової системи з автоматичними станціями



MINISTRY OF ENVIRONMENT, WATERS AND FORESTS

State Scientific and Technical Centre for Inter-sectoral & regional problems of the Environmental Safety and Resources Conservation (Centre "EcoResource")

National Institute of Hydrology and Water Management

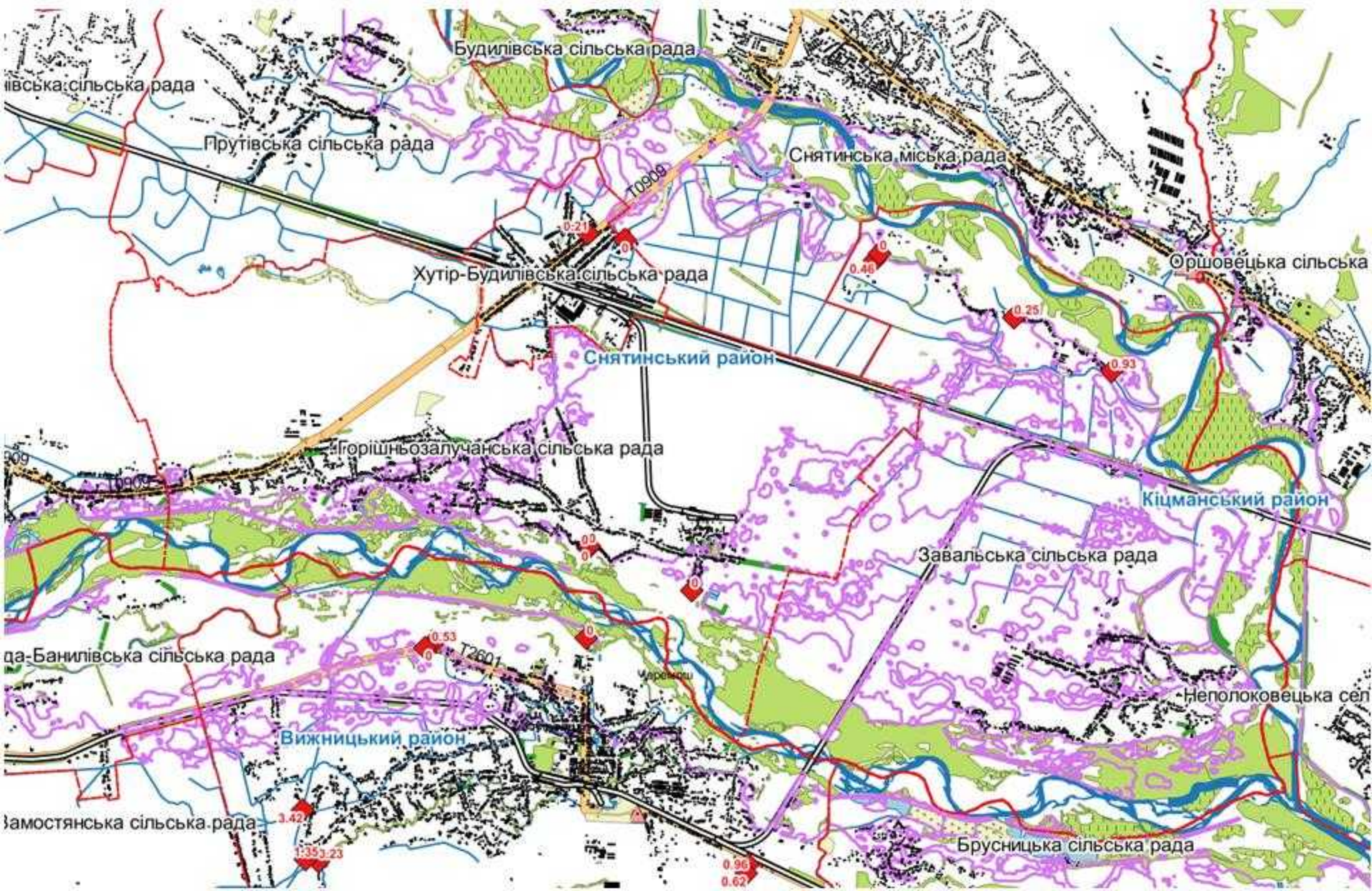
"Apele Moldovei" Agency

National Prut Basin Department of Water Resources

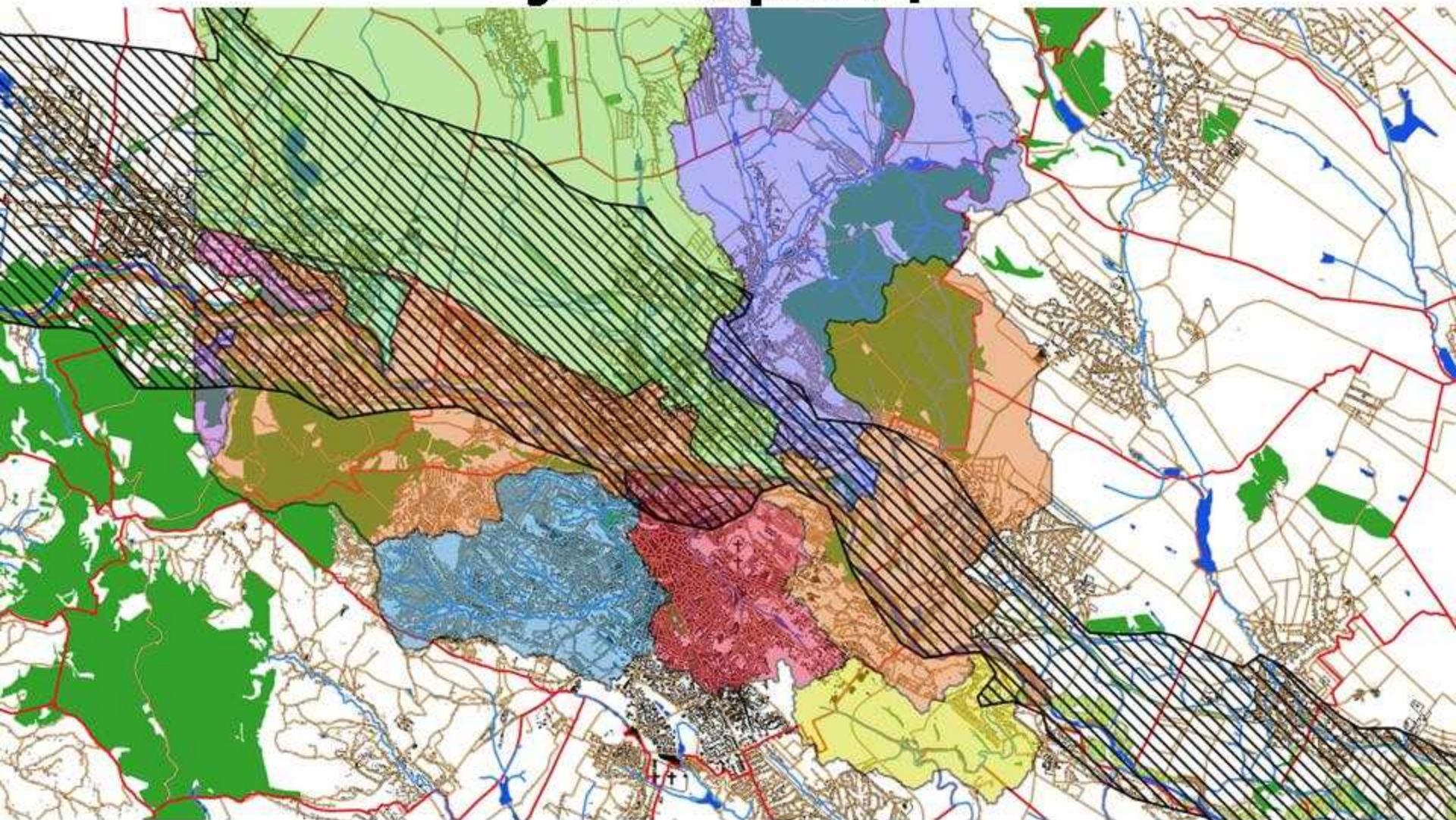
Chernivtsy Regional Centre on Hydrometeorology

ecofosters

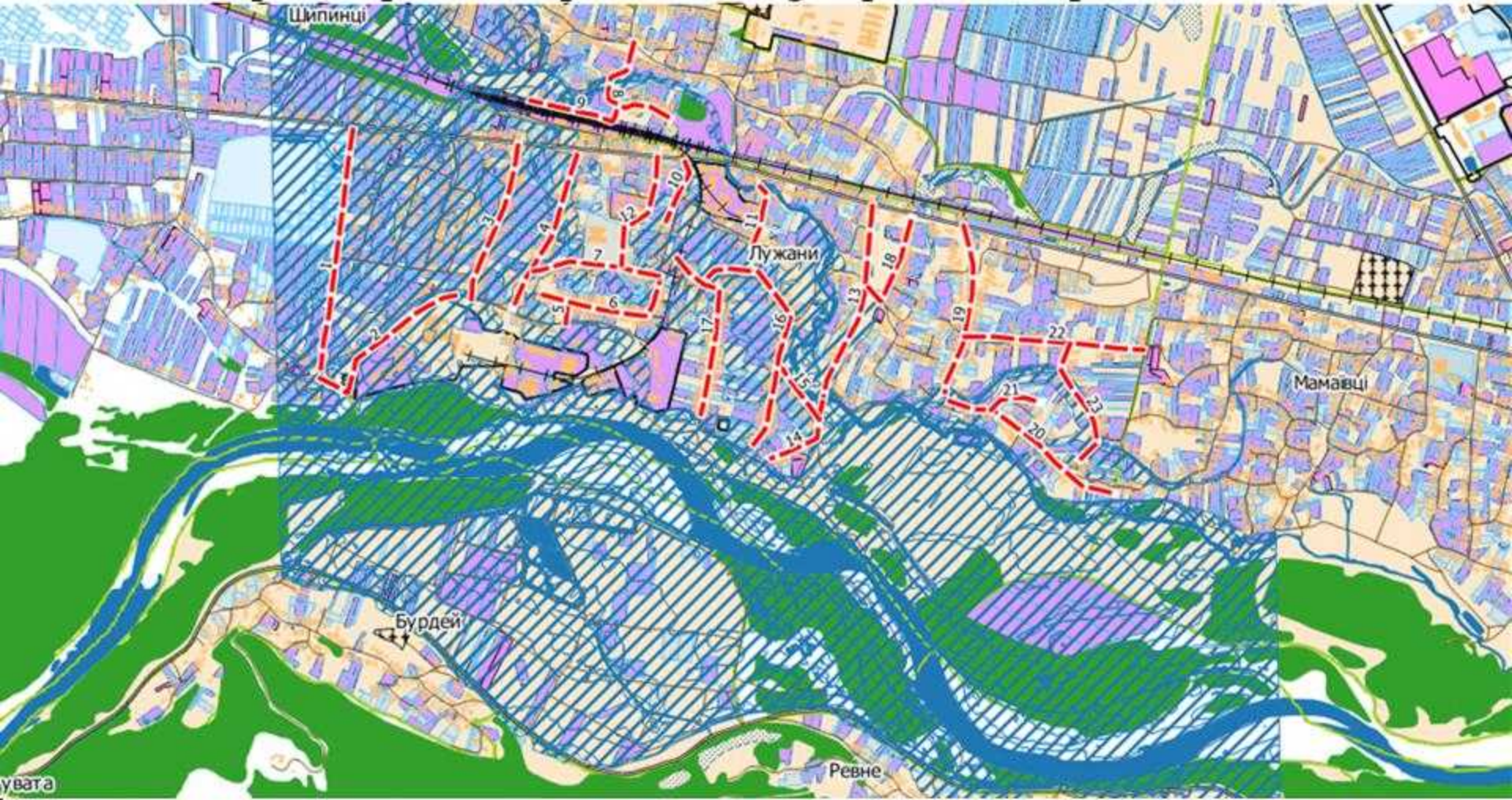
Схема обстежень басейнів Прута і Черемоша між Снятином і Вашківцями з floodmarks і розрахованими зонами затоплень



**Басейни водозбору дощових повеней
(2010 р.) малими притоками р. Прут і зона
моделювання річкової повені 2008 р.
у м. Чернівці**



Одночасна оцінка повнеєвих ризиків для територій та розвитку транспортних систем



Programme funded by the



EAST AVERT PROJECT MIS ETC 966

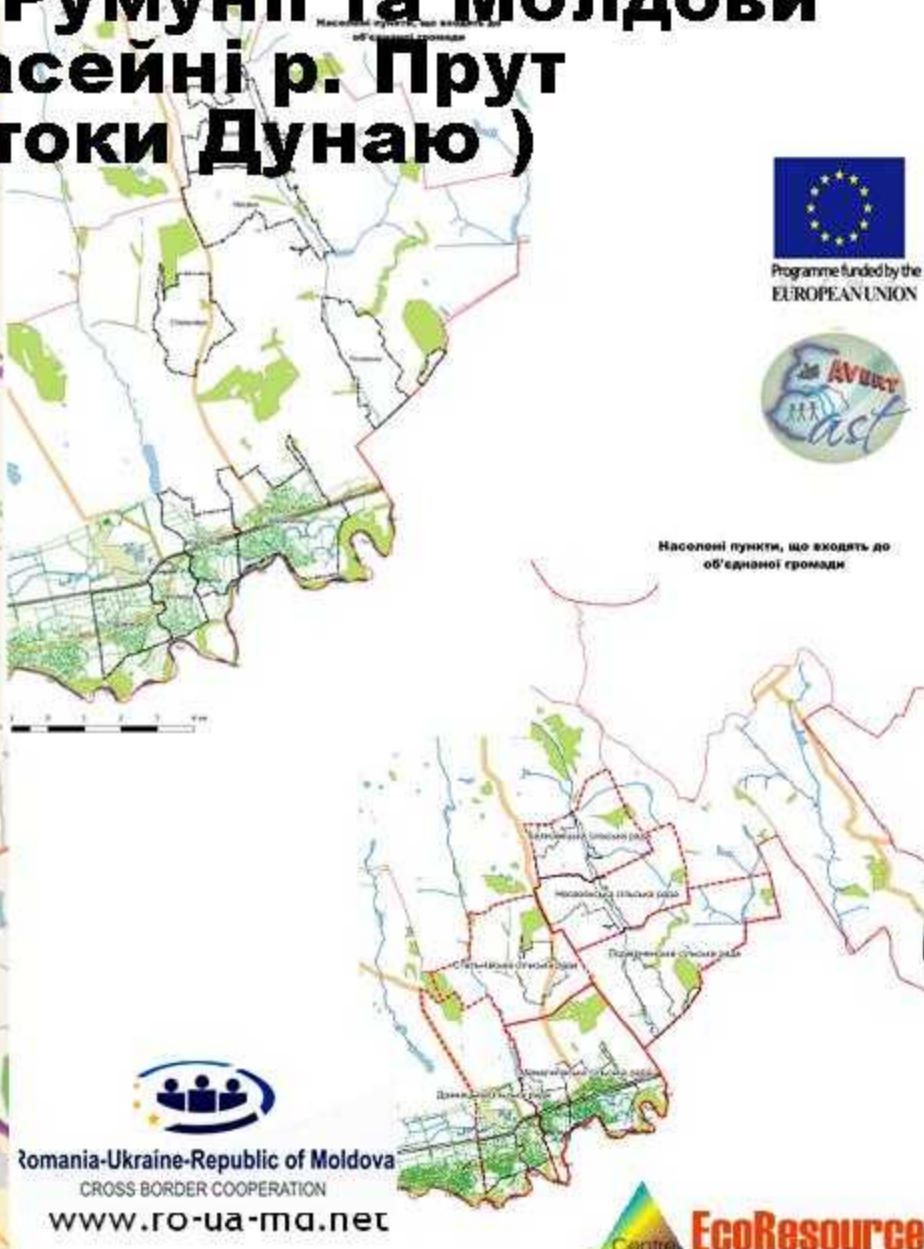
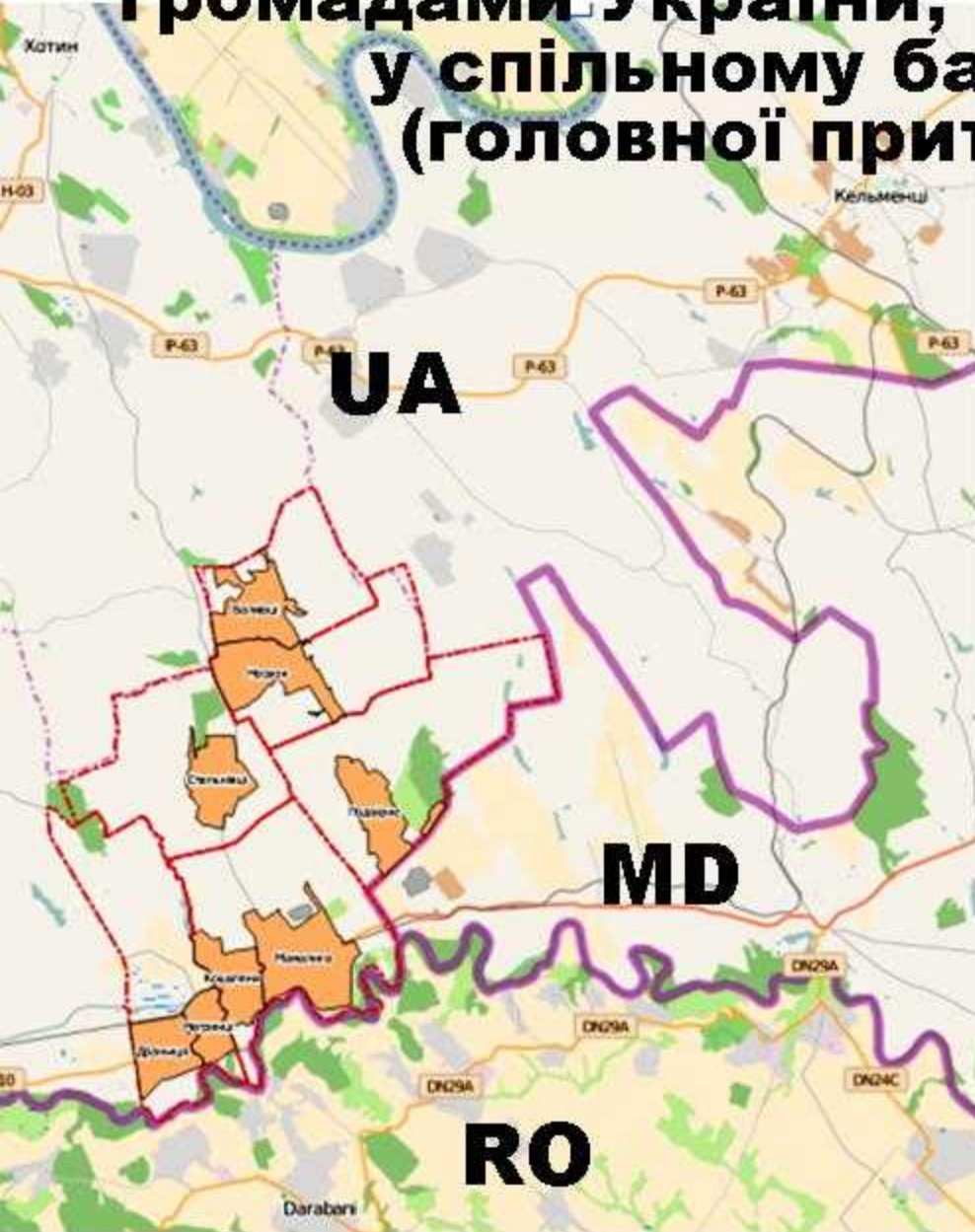
www.ro-ua-md.net



Romania-Ukraine-Republic of Moldova

CROSS BORDER COOPERATION

Основа сталого розвитку та транскордонного співробітництва між громадами України, Румунії та Молдови у спільному басейні р. Прут (головної притоки Дунаю)



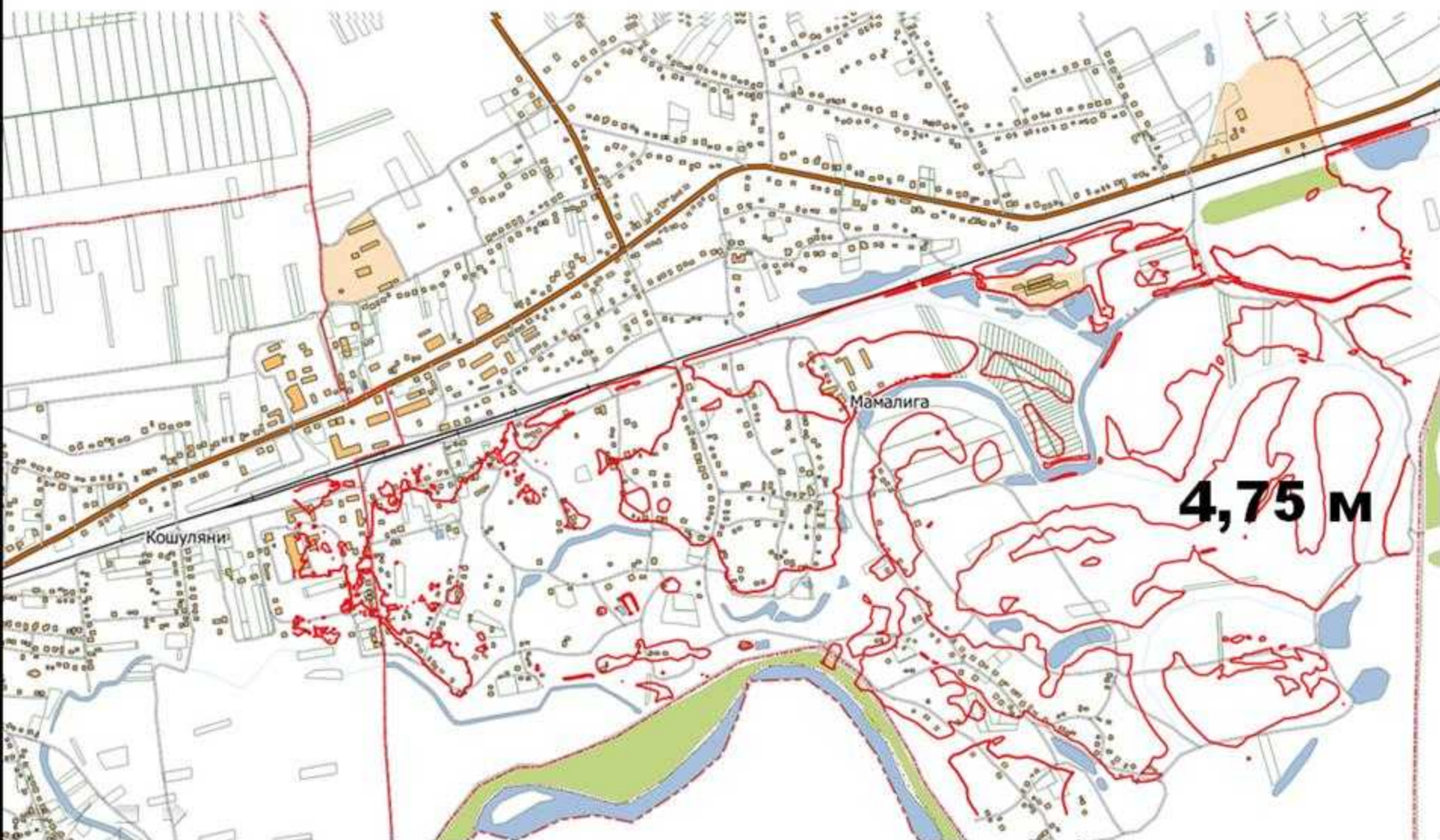


Programme funded by the
EUROPEAN UNION

Romania-Ukraine-Republic of Moldova
S BORDER COOPERATION

www.ro-ua-md.net

МАМАЛИГА





Programme funded by the
EUROPEAN UNION



Формування основ розбудови і транскордонної співпраці Глибоцької ОТГ у басейні р. Сірет в зоні українсько-румунського кордону





УКРАЇНА

ЧЕРНІВЕЦЬКА ОБЛАСНА ДЕРЖАВНА АДМІНІСТРАЦІЯ

РОЗПОРЯДЖЕННЯ

“13” вересня 2017р.

№ 743-р

Про впровадження системи використання та обміну просторовими даними у роботі державних органів виконавчої влади з органами місцевого самоврядування

Керуючись статтею 13, частиною 1 статті 41 Закону України «Про місцеві державні адміністрації», відповідно до Положення про електронну взаємодію державних електронних інформаційних ресурсів, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 08 вересня 2016 р. № 606:

1. Впровадити експериментальну систему використання та обміну просторовими даними між державними органами виконавчої влади та органами місцевого самоврядування на базі управління житлово-комунального господарства обласної державної адміністрації та управління ДСНС України у Чернівецькій області.

2. У якості експериментальної платформи для впровадження протоколів обміну даними і просторовою інформацією, створення системи електронної взаємодії та продовження робіт великомасштабного проекту «Попередження і захист від повеней у верхній частині басейнів річок Сірет і Прут шляхом впровадження сучасної системи моніторингу з автоматичними станціями – EAST AVERT» (MIS ETC 966) використати сервери Дністровсько-Прутського басейнового управління водних ресурсів, Чернівецького обласного центру з гідрометеорології, Державного науково-технічного центру «Екоресурс».

3. Управлінню житлово-комунального господарства обласної державної адміністрації, управлінню організаційної роботи та інформаційних технологій обласної державної адміністрації, спільно з Державним науково-технічним центром «Екоресурс» розробити протоколи обміну просторовими даними, порядок доступу до них, методологію взаємодії та організувати підготовку фахівців шляхом стаціонарного та дистанційного навчання.

4. Координатором робіт зі створення і функціонального використання системи визначити управління житлово-комунального господарства обласної державної адміністрації.



УКРАЇНА

Чернівецька міська рада
Виконавчий комітет

Р І Ш Е Н Н Я

12.09.2017 № 474/17

м. Чернівці

Про затвердження Плану дій щодо розвитку муніципальної геоінформаційної системи у м. Чернівцях

Відповідно до статей 28, 29, 30, 59 Закону України «Про місцеве самоврядування в Україні», постанови Кабінету Міністрів України «Про містобудівний кадастр», та беручи до уваги рекомендації робочої групи, створеної розпорядженням міського голови від 30.03.2016 р. №132-р, виконавчий комітет Чернівецької міської ради

В І Р І Ш И В:

1. Затвердити План дій щодо розвитку муніципальної геоінформаційної системи у м. Чернівцях (додається).
2. Рішення набирає чинності з дня оприлюднення на офіційному веб-порталі Чернівецької міської ради.
3. Контроль за виконанням цього рішення покласти на заступника міського голови з питань діяльності виконавчих органів міської ради Середюка В.Б.

Чернівецький міський голова

О.Каспрук

ПІДСТАВИ ДЛЯ ЗАСТОСУВАННЯ СУЧАСНИХ ІНФОРМАЦІЙНИХ ТЕХНОЛОГІЙ У ЩОДЕННОМУ І СТРАТЕГІЧНОМУ УПРАВЛІННІ ТА ПЛАНУВАННІ УСІМА АСПЕКТАМИ СТАНОВЛЕННЯ І ФУНКЦІОНУВАННЯ ОТГ.

«Порядок використання коштів, передбачених у державному бюджеті для підтримки регіональної політики» (постанова КМУ від 16.11.2016 № 827) визначає «створення геоінформаційної системи регіонального розвитку» разом з «підвищенням ефективності використання зовнішньої допомоги ЄС» серед основних завдань реалізації Державної стратегії регіонального розвитку на період до 2020 року (постанова КМУ від 06.08.2014 № 385).

Очікувані результати проекту

1. Задіяні розподілені бази даних громад, державних регіональних структур і органів місцевого самоврядування та діюча ГІС-основа для обміну і використання геопросторової інформації у поточній діяльності та перспективному плануванні розвитку громад, зокрема – щодо автодорожньої мережі області;



Перелік проектів регіонального розвитку, поданих для участі в конкурсному відборі

27.09.2017

Перелік проектів регіонального розвитку, які подані на розгляд конкурсної комісії з відбору проектів регіонального розвитку, які можуть реалізовуватися за рахунок коштів державного бюджету, отриманих від Європейського Союзу

(ООНВЛЮЄТЬСЯ)

№	Назва проекту	Ініціатор проекту	Інформаційна картка проекту
n/n			

484. Застосування регіональною владою і територіальними громадами в транскордонних басейнах Прута, Сірета і Дністра ГІС-технологій та розподілених баз даних у проектах сталого євроінтеграційного розвитку і просторового згуртування

Чернівецька ОДА

Інформаційна картка проекту

СПІЛЬНИМИ ЗУСИЛЛЯМИ !



VIRIBUS UNITIS !



Дякую за Вашу увагу!

zinoviy.broyde@gmail.com

 **EcoResource 050-5128698**